



Lecteur DVD + Magnétoscope

DX-7410

DVD+VCR
COMBO



Veillez lire ce manuel attentivement avant de brancher et d'utiliser votre MAGNETOSCOPE+LECTEUR DVD pour la première fois.

Conservez ce manuel dans un lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

MANUEL D'UTILISATION

Sommaire

Informations techniques

Précautions importantes	1
Avantages de ce produit	4
À lire attentivement avant utilisation	5
Repérage des commandes	6
Télécommande	10

Installation

Configuration du lecteur.....	11
Raccordement du lecteur à un appareil supplémentaire (système satellite).....	12
Raccordement du lecteur au système hi-fi	13
Raccordement du lecteur à un autre lecteur , Raccordement du lecteur à un caméscope	14
Connectez Dolby Digital Amp avec Digital Audio Out Jack	15
Deuxième prise Péritel	16

Fonctionnement de base

Installation initiale	17
Réglage de la date et de l'heure , Horloge automatique (remise à l'heure).....	18
Activation et désactivation de la fonction OSD, Choix de la sortie	19
Lecture d'un DVD	20
Lecture d'une cassette vidéo	21
Enregistrement	22

Utilisation du magnétoscope

Réglage de nouvelles stations	24
Enregistrement programmé	27
Autres fonctions	29
Raccordements et copie	33

Utilisation du lecteur de DVD

Lecture d'une scène désirée.....	35
Confirmation du mode de lecture en cours à l'écran ..	39
Choix de la langue des dialogues, de celle des sous- titres et sélection du mode AUDIO 3D	41
Sélection du zoom et de l'angle de la prise de vue ..	42
A propos des disques MP3, JPG et DivX®.....	43
Affichage des menus d'un disque.....	47

Configuration

Configuration de la langue.....	48
Configuration vidéo.....	50
Configuration du son.....	51
Autres Réglages	52

Autres

À propos des DVD.....	54
Informations élémentaires relatives au magnétoscope et aux cassettes vidéo.....	57
Avant de conclure à un problème (magnétoscope) ..	58
Avant de conclure à un problème (DVD)	60
Spécifications	61

Précautions importantes

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR	
ATTENTION : POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, EVITEZ D'OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. LES COMPOSANTS INTERNES NE PEUVENT PAS ETRE REPARES PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ LES REPARATIONS A UN PERSONNEL QUALIFIE.		



Le symbole de l'éclair terminé par une flèche, inscrit dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur une «tension dangereuse» non isolée à l'intérieur de l'appareil, suffisante pour provoquer un choc électrique chez une personne.



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur l'existence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance dans la documentation fournie avec l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, INSÉREZ ENTIÈREMENT LA FICHE PLUS LARGE DE LA PRISE DANS LA PRISE CORRESPONDANTE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES PRODUITS UTILISANT UN LASER

- **LASER :** ce lecteur de disques vidéo numérique utilise un système de laser. Pour une utilisation correcte, lisez attentivement le présent manuel et conservez-le pour le consulter ultérieurement. Toutes les opérations de maintenance de l'appareil doivent être confiées à un technicien de service agréé (cf. procédure de service). Tout réglage de commande et toute procédure non spécifiée peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux. Pour éviter une exposition directe au faisceau du laser, n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Le rayonnement du laser est visible lorsque l'appareil est ouvert, en cas de défaillance du verrouillage de sécurité.
NE REGARDEZ PAS LE FAISCEAU DU LASER.
- **DANGER :** le rayonnement du laser est visible lorsque l'appareil est ouvert et le verrouillage de sécurité défaillant ou désactivé. Évitez toute exposition directe au faisceau du laser.
- **ATTENTION :** N'ouvrez pas le panneau supérieur. Les composants internes ne peuvent pas être réparés par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.

**CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT**

ATTENTION: TOUT CHANGEMENT APORTE A LA STRUCTURE DE CET APPAREIL QUI N'AURAIT PAS ÉTÉ EXPLICITEMENT APPROUVÉ PAR LA PARTIE RESPONSABLE DE LA CONFORMITÉ POURRAIT ENTRAÎNER L'ANNULATION DU DROIT D'UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT PAR L'UTILISATEUR.

- Placez l'unité à au moins 8 cm des autres appareils domestiques ou des cloisons afin de ne pas gêner la ventilation.
- Protégez le lecteur des éclaboussures ; ne placez aucun récipient contenant un liquide (vase) sur l'appareil.
- Éteindre l'appareil ne suffit pas à le mettre hors tension (mise en veille). Pour le mettre hors tension, débranchez-le.
- Le système n'est pas complètement déconnecté du secteur lorsque le bouton \odot /I est dans la position \odot .

Précautions importantes

Cet appareil a été conçu et fabriqué dans le souci de garantir votre sécurité. Une utilisation inappropriée pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie. Les avertissements fournis avec cet appareil ont pour but de vous protéger. Aussi, il est essentiel que vous suiviez les procédures d'installation, d'utilisation et de maintenance indiquées. Cet appareil est entièrement transistorisé et ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.

1 LISEZ LES INSTRUCTIONS

Lisez attentivement toutes les instructions de fonctionnement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

2 CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS

Conservez ces instructions de fonctionnement et de sécurité pour vous y référer ultérieurement.

3 TENEZ COMPTE DES AVERTISSEMENTS

Tous les avertissements présents sur cet appareil ou dans les instructions de fonctionnement doivent être scrupuleusement respectés.

4 SUIVEZ LES INSTRUCTIONS

Respectez scrupuleusement les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

5 NETTOYAGE

Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou d'aérosols. Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide.

6 FIXATIONS

N'utilisez pas de fixations à moins qu'elles ne soient recommandées par le fabricant de l'appareil. Elles pourraient créer des dommages.

7 EAU ET HUMIDITÉ

N'utilisez pas cet appareil près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.

AVERTISSEMENT
CONCERNANT LES TABLES
A ROULETTES (symbole fourni
par RETAC)



8 ACCESSOIRES

Ne posez pas l'appareil sur une table à roulettes, un socle, un trépied, un support ou une table instables. L'appareil pourrait en effet tomber et blesser un enfant ou un adulte ou bien être lui-même

endommagé. Posez-le uniquement sur une table à roulettes, socle, trépied, support ou sur la table recommandés par le fabricant.

8A

La tablette à roulette supportant l'appareil doit être déplacée avec précaution. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces non planes pourraient entraîner la chute de l'appareil et de la table à roulettes.

9 VENTILATION

Les fentes et les ouvertures du boîtier assurent la ventilation pour un fonctionnement correct de l'appareil. Il est ainsi protégé contre une surchauffe. Ne couvrez pas et n'obstruez pas ces ouvertures. Ne placez pas l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface de ce type qui pourrait obstruer les ouvertures de ventilation. Ne le posez jamais près d'un radiateur ou d'un chauffage. Ne l'installez pas non plus sur un meuble sans ouvertures, telle qu'une bibliothèque ou une étagère, sauf si une ventilation correcte est assurée ou si vous avez les instructions du fabricant.

10 SOURCES D'ALIMENTATION

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type de source d'alimentation de votre domicile, consultez votre revendeur de matériel vidéo ou la compagnie d'électricité la plus proche. En ce qui concerne les appareils devant fonctionner sous batteries ou à partir d'autres sources d'énergie, reportez-vous aux instructions de fonctionnement.

11 PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION

Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à ne pas être piétinés ou coincés pas des éléments placés sur ou contre eux. Faites particulièrement attention aux cordons au niveau des prises de courant et à l'endroit d'où ils sortent de l'appareil.

12 ORAGES

Pour assurer la protection de l'appareil lors d'orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées, débranchez-le de la prise murale et déconnectez l'antenne ou le système de câbles. Ainsi, l'appareil ne sera pas endommagé par la foudre et les surtensions temporaires.

13 LECTEUR DE DISQUE

Eloignez vos doigts du lecteur lorsqu'il se ferme. Vous éviterez ainsi d'être blessé.

14 SURCHARGE

Ne surchargez pas les prises murales avec des rallonges. Cela pourrait engendrer un risque d'incendie ou de choc électrique.

15 INSERTION D'OBJETS ET DE LIQUIDES

Ne laissez jamais tomber d'objet dans les ouvertures de cet appareil. Ils pourraient entrer en contact avec des points de tension dangereux ou court-circuiter des composants, risquant d'entraîner un incendie ou un choc électrique. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

16 OBJET LOURD

Ne placez pas d'objet lourd sur l'appareil, et ne marchez jamais dessus. L'objet pourrait tomber et blesser une personne ou endommager sérieusement l'appareil.

17 DISQUE

N'utilisez pas de disque rayé, déformé ou réparé. Un tel disque se casserait facilement et pourrait blesser une personne ou engendrer un dysfonctionnement du produit.

18 MAINTENANCE

N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. En ouvrant ou en retirant le boîtier, vous prendriez le risque de vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.

19 DOMMAGES NÉCESSITANT UNE RÉPARATION

Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez-en la réparation à un personnel qualifié dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.
- Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé dessus.
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- L'appareil ne fonctionne pas normalement alors que vous suivez les instructions. Réglez uniquement les commandes qui sont expliquées dans les instructions de fonctionnement. Un mauvais réglage des autres commandes pourrait

Précautions importantes

créer des dommages et nécessiter l'intervention supplémentaire d'un technicien qualifié pour rétablir le fonctionnement normal de l'appareil.

- L'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.
- Lorsque l'appareil semble présenter une altération des performances, cela signifie qu'il doit être réparé.

20 PIÈCES DE RECHANGE

Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, exigez du technicien de maintenance qu'il vérifie que les pièces utilisées présentent les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation des pièces recommandées par le fabricant de l'appareil permet d'éviter les risques d'incendie, de choc électrique ou autre.

21 VÉRIFICATIONS DE PRECAUTION

Si l'appareil est réparé, demandez au technicien de maintenance de procéder aux vérifications de précaution recommandées par le fabricant pour s'assurer qu'il offre des conditions de fonctionnement sécurisées.

22 MONTAGE AU MUR OU AU PLAFOND

Suivez attentivement les recommandations du fabricant pour monter l'appareil au mur ou au plafond.

23 CHALEUR

Éloignez l'appareil des sources de chaleur telles que les radiateurs, les fours, les bouches d'air chaud, poêles ou tout autre équipement (tels que les amplificateurs) produisant de la chaleur.

24 Afin d'éviter toute fuite d'électrolyte des piles, qui pourrait entraîner des blessures ou l'endommagement de l'appareil ou d'autres objets, veuillez respecter les précautions suivantes :

- Toutes les piles doivent être installées selon la polarité appropriée.
- Ne mélangez pas des piles récentes avec des piles anciennes ou usagées.
- N'utilisez que des piles du même type et de la même marque.
- Retirez les piles lorsqu'elles ne doivent pas être utilisées pendant une longue période.
- Lorsque les piles sont déchargées, elles doivent être jetées en toute sécurité et conformément à toutes les réglementations en vigueur.

Avantages de ce produit

- Lecteur de DVD, VCD, CD, CD-R(MP3), CD-RW, VHS
- Enregistrement d'une émission et lecture simultanée d'un DVD
- Télécommande intégrée (magnétoscope et DVD)
- Fonction VISS
- Lecture/enregistrement sonore en mode multiplex
- Son haute fidélité grâce à un système Hi-Fi à six têtes
- Fonction d'enregistrement immédiat
- Fonction de lecture des fichiers MP3/JPEG (sur les CD enregistrables contenant des fichiers MP3/JPEG)
- Fonction permettant de lire des fichiers Divx (disque enregistré au format .avi, .divx.)
(Suivant la version de Divx, certains disques peuvent ne pas être lisibles.)
- Interface graphique avec affichage (OSD)
Appuyez sur le bouton [DISPLAY] de la télécommande pour afficher à l'écran les informations relatives au lecteur de DVD/VCD/CD et au disque.
- Fonction d'économiseur d'écran (pour les DVD)
- Son 3D (effet sonore 3D avec 2 haut-parleurs)
- Haut débit / fréquence d'échantillonnage élevée avec un codeur vidéo 27 MHz / 10 bits
- Haut débit / fréquence d'échantillonnage élevée avec un convertisseur N/A audio 96 MHz / 24 bits
- Sortie audio numérique optique et coaxiale (PCM, Dolby numérique, dts)
Pour bénéficier d'une qualité audio haute performance sur DVD, vous pouvez raccorder un amplificateur équipé d'un décodeur Dolby numérique / dts.
- Décodeur Dolby numérique intégré (DVD)
- Sortie audio analogique 2 canaux pour le DOWNMIX (1)
- Sortie vidéo composite (1)
- Lecture au ralenti avant/arrière (DVD)
- Lecture rapide avant/arrière
- Recherche de titre, chapitre et repère temporel du disque DVD, recherche du repère temporel et de la durée des pistes des VCD.
- Prise en charge de plusieurs formats d'écran (DVD) : 4:3 (panoramique et balayage), 4:3 (coupé) et 16:9 (grand écran)
- Répétition de la lecture (titre, chapitre, partie du DVD/piste, disque, et partie du VCD/CD).
- Lecture sélective (DVD/VCD/CD) :
vous pouvez sélectionner et lire un titre/chapitre sur un DVD ou une plage sur un CD vidéo ou un CD en mode arrêt.
- Fonction d'affichage (OSD) en 6 langues (DVD) : 6 langues sont disponibles pour l'affichage (OSD) : Anglais (E), Français (F), Espagnol (S), Allemand (G), Italien (I), Néerlandais (D).
- Fonction de verrouillage parental (sur les DVD) : Vous pouvez empêcher les enfants de regarder des films pour adulte grâce au menu verrouillage enfant.
- Fonction multi-audio (DVD)
Vous avez le choix entre 8 langues audio. Dans le cas des SVCD ou des CVD, ce nombre dépend du disque. (Le nombre de langues audio dépend du logiciel.)
- Fonction multi-sous-titres (DVD)
Vous avez le choix entre 32 langues de sous-titrage. Dans le cas des SVCD ou des CVD, ce nombre dépend du disque. (Le nombre de langues de sous-titrage dépend du logiciel.)
- Fonction multi-angles (DVD)
Cette fonction vous permet de choisir l'angle de vue des scènes filmées sous plusieurs angles. (Le nombre d'angles dépend du logiciel.)
- Screen zoom fonction (DVD/VCD)

À lire attentivement avant utilisation

Précautions d'utilisation du lecteur de DVD/magnétoscope.

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser votre lecteur de DVD/magnétoscope.

✓ Emplacement et manipulation

- Le fait de placer ce lecteur à proximité d'autres appareils risque de provoquer des interactions indésirables.
- Le fait de superposer le lecteur de DVD/magnétoscope et un téléviseur risque d'entraîner l'instabilité de l'image ou une anomalie de fonctionnement (impossibilité d'éjecter la cassette).
- Le fait de placer ce lecteur à proximité de matières fortement magnétiques peut altérer l'image, le son ou la fonction d'enregistrement.
- Ne vaporisez pas de liquides volatiles de type insecticide sur le lecteur. Ne laissez pas d'objets en plastique ou en caoutchouc au contact prolongé du lecteur. Cela risque de détériorer l'appareil ou d'endommager la peinture.

✓ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil

- Veillez à retirer le disque ou la cassette et à mettre l'appareil hors tension.
- Si vous n'utilisez pas le lecteur durant une longue période, retirez les piles de la télécommande pour éliminer tout risque de fuite.
- Après une longue période d'inactivité, l'appareil peut présenter des anomalies de fonctionnement. Pour éviter ce problème, mettez-le sous tension et utilisez-le de temps à autre.

✓ Transport

- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine. Vous pouvez également le protéger à l'aide d'une serviette.
- Le cas échéant, éjectez la cassette vidéo.

✓ Nettoyage

- Ôtez la poussière du meuble support et du panneau de commande à l'aide d'un chiffon doux.
- En cas de taches tenaces, trempez le chiffon dans une solution de détergent peu concentré. Essorez soigneusement le chiffon avant de frotter les taches. Essuyez ensuite la surface à l'aide d'un chiffon sec.
- Suivez les instructions d'utilisation des nettoyeurs chimiques.
- N'utilisez aucun solvant de type essence ou benzène qui risquent d'endommager le lecteur ou la peinture.

✓ Vérification

- Le magnétoscope est un appareil haute précision. Pour garantir la netteté de l'image, il est recommandé de faire vérifier et entretenir l'appareil, toutes les 1000 heures d'utilisation, par des techniciens qualifiés.
- Pour toute vérification, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche.

✓ Vérification et remplacement de l'antenne

- Le vent et la pluie peuvent modifier l'orientation de l'antenne ou l'endommager. Pour améliorer la netteté de l'image, contactez le centre de service le plus proche en vue d'une vérification ou d'un remplacement.

✓ Enregistrement d'une émission à l'écran

- Enregistrez l'émission à l'écran, puis vérifiez que l'enregistrement s'est déroulé correctement. Nous déclinons toute responsabilité si la qualité médiocre de l'enregistrement résulte de l'emploi d'une cassette de mauvaise qualité.

✓ Copyright

- Ne diffusez pas vos enregistrements dans un cadre autre que celui d'une utilisation personnelle sans autorisation du propriétaire des droits d'auteur.

✓ Manipulation des cassettes et des disques

- lecture ou une bande coupée/pliée suffisent à altérer le fonctionnement de l'appareil. - bande présentant des moisissures ;
- bande ou disque présentant des taches de boisson ou tenaces ;
- cassette présentant une cassure ;
- cassette démontée ;
- disque présentant une rayure importante.
- Une condensation de l'humidité peut se produire à l'intérieur des cassettes. La condensation endommage les cassettes. Attendez qu'elle soit dissipée avant de lire une cassette.
- Après utilisation, rangez la cassette verticalement dans une boîte pour éviter que la bande ne se détende.
- N'entreposez pas de cassettes ni de disques dans les lieux présentant les conditions suivantes :
 - température et humidité élevées ;
 - lieux propices au développement de moisissure ;
 - exposition directe à la lumière du soleil ;
 - exposition à la saleté ou à la poussière ;
 - à proximité de matériaux à fort magnétisme tels que des haut-parleurs.

✓ Instructions d'utilisation de la télécommande

- Utilisez la télécommande dans un rayon ne dépassant pas 7 mètres, face à l'appareil.
- N'appuyez pas simultanément sur deux boutons.
- N'exposez pas les parties émettrice et réceptrice de la télécommande à une lumière vive.
- Ne conservez pas la télécommande dans un lieu poussiéreux ou humide.

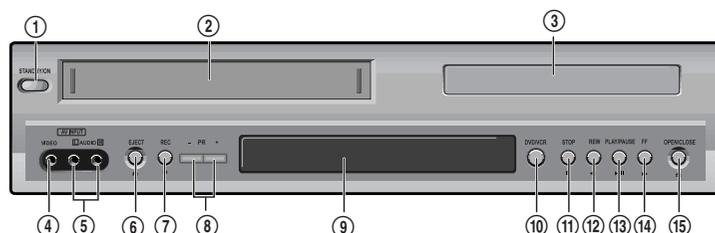
✓ Nettoyage de la tête vidéo

- Un nettoyage des têtes vidéo est nécessaire lorsque la netteté de l'image lue se dégrade. Utilisez une bande de nettoyage de têtes chimique et non abrasive de haute qualité équivalente ou faites nettoyer les têtes par un professionnel.

Repérage des commandes

Repérage des commandes

Face avant



- ① **Bouton de mise sous tension/en veille**
Active et désactive l'appareil relié à une prise secteur.
- ② **Emplacement d'insertion des cassettes vidéo**
- ③ **Tiroir de disque**
- ④ **Prise d'entrée vidéo**
- ⑤ **Prise d'entrée audio**
- ⑥ **Bouton EJECT**
- ⑦ **Bouton d'enregistrement**
- ⑧ **Bouton de sélection du canal**
- ⑨ **Fenêtre d'affichage**
Affichage des informations sur le fonctionnement de l'appareil. Pour plus d'informations, voir « Fenêtre d'affichage » à la page 7.
- ⑩ **Bouton SELECT**
Permet de basculer du mode DVD en mode magnétoscope et inversement.

- ⑪ **Bouton STOP**
Arrête la lecture.
- ⑫ **Bouton REWIND**
Rembobine (une cassette), commande la lecture arrière (sur un disque) ou active la lecture rapide en arrière.
- ⑬ **Bouton lecture/pause (Playback/PAUSE)**
Commande la lecture d'une cassette ou d'un disque. Appuyez sur ce bouton pour commander l'arrêt sur image.
- ⑭ **Bouton d'avance rapide (FAST FORWARD)**
Avance de la cassette ou du disque en cours de lecture ou avance rapide.
- ⑮ **Bouton d'ouverture/fermeture du tiroir (OPEN/CLOSE)**

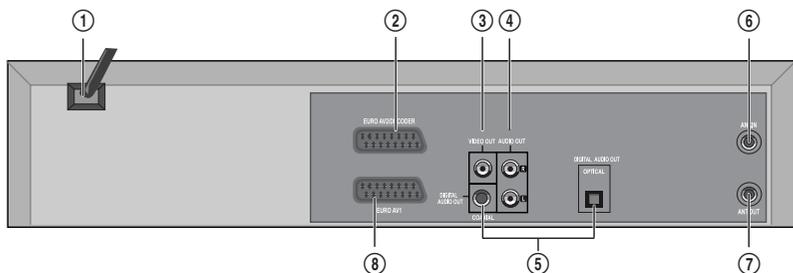
Fenêtre d'affichage



- MODE ENREGISTREMENT -		- MODE REPETER -	
	Veille enregistrement programmé		Répéter un chapitre [DVD] Répéter piste [VCD, CD, DivX, MP3, JPG]
	Erreur enregistrement programmé		Répéter titre [DVD] Répéter DISC [VCD, CD, DivX, MP3, JPG] Répéter DOSSIER [DivX, MP3, JPG]
	Enregistrement en cours		Répéter une période définie à partir de A [DVD, VCD, CD]
	Enregistrement programmé en cours		LECTURE EN BOUCLE d'un segment A-B défini [DVD, VCD, CD]
	Pause enregistrement		

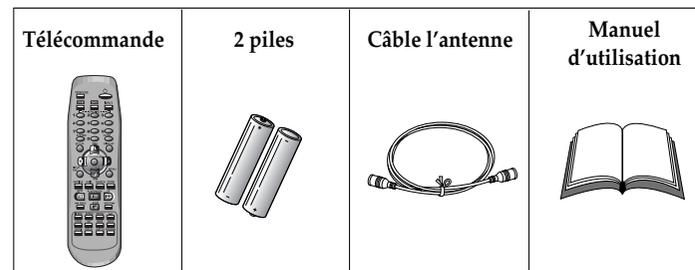
- UTILISATION DU DVD -		- UTILISATION DU MAGNETOSCOPE -	
	Lecture d'un DVD		Lecture d'une cassette vidéo
	Avance rapide		Avance rapide (FAST FORWARD)
	Rembobinage rapide		REWIND
	Lecture ralentie		Avance rapide (AVANT)
	Pause		Rembobinage rapide (ARRIERE)
			Lecture ralentie
			Arrêt sur image
			Stop
			Verrouillage enfant

Panneau arrière



- ① **CORDON D'ALIMENTATION**
Prise pour l'alimentation électrique de l'appareil. Raccordez le cordon à une prise murale.
- ② **Prise Péritel EURO AV2/DECODER**
- ③ **Prise de sortie vidéo (VIDEO OUTPUT)**
- ④ **Prise de sortie audio (AUDIO OUTPUT)**
- ⑤ **Prise de sortie numérique coaxiale ou optique (DIGITAL OUTPUT COAXIAL, OPTICAL)**
Pour bénéficier de la qualité sonore d'une salle de spectacle dans votre salon, raccordez ce connecteur à un amplificateur ou un appareil intégré muni d'un décodeur audio numérique.
- ⑥ **Connexion au câble d'antenne**
- ⑦ **Connexion au téléviseur**
- ⑧ **Prise Péritel EURO AV1**

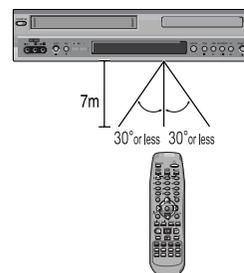
Accessoires



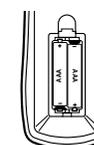
- Pour vous procurer des accessoires ou des pièces non fournies, contactez le revendeur ou le centre de service le plus proche. Le manuel d'utilisation ne sont pas vendus séparément.

Instructions d'utilisation de la télécommande

- Utilisez la télécommande dans un rayon ne dépassant pas 7 mètres, face à l'appareil.
- N'appuyez pas simultanément sur deux boutons.
- N'exposez pas les parties émettrice et réceptrice de la télécommande à une lumière vive.
- Ne conservez pas la télécommande dans un lieu poussiéreux ou humide.



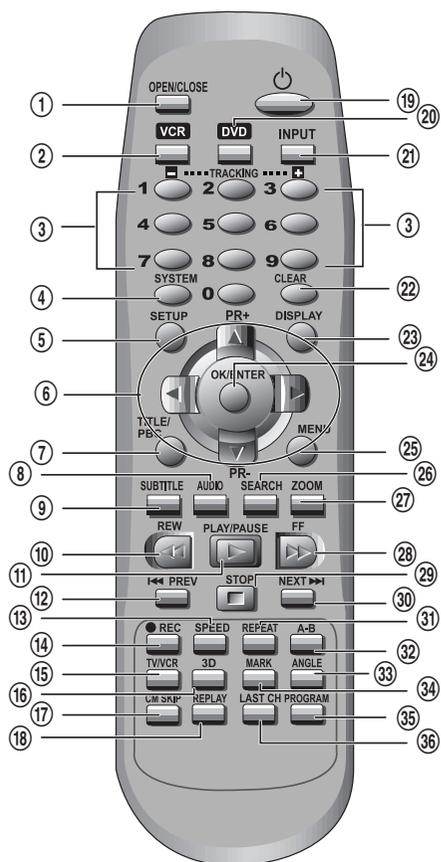
✓ **Installation de la pile de la télécommande**



Ouvrez le capot des piles situé à l'arrière de la télécommande et insérez deux piles AAA en positionnant correctement les bornes + et -.

Deux piles "AAA" (fournies).

Télécommande



- ① [DVD] Bouton d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE), [VCR] EJECT
- ② Bouton de sélection du magnétoscope
- ③ [DVD, VCR] Touches numérotées, [VCR] bouton d'alignement (TRACKING +/-)
- ④ Bouton SYSTÈME (Touche non disponible pour cet équipement)
- ⑤ Bouton de configuration (SET UP)
- ⑥ [DVD, VCR] DÉPLACEMENT/SÉLECTION (MOVE/SELECT) en mode OSD bouton, [VCR] Haut/Bas canal
- ⑦ [DVD] Bouton TITLE/PBC
- ⑧ [DVD] Sélection LANGUE AUDIO (AUDIO LANGUAGE) [VCR] Bouton Sélection AUDIO
- ⑨ [DVD] Bouton de choix des sous-titres (SUBTITLE)
- ⑩ Bouton de recherche vers l'arrière (REVERSE SEARCH)
- ⑪ Bouton de lecture/pause (PLAYBACK/PAUSE)
- ⑫ [DVD] Bouton PRÉCÉDENT (PREVIOUS) (revient au chapitre ou à la piste précédent(e))
- ⑬ [VCR] de vitesse d'enregistrement (Record SPEED)
- ⑭ [VCR] Bouton d'enregistrement (REC)
- ⑮ [VCR] Bouton TV/VCR
- ⑯ [DVD] Bouton 3D
- ⑰ [VCR] SAUT DE PUBS
- ⑱ [VCR] Touche Relecture
- ⑲ Bouton de mise en marche
- ⑳ Bouton de sélection du lecteur DVD
- ㉑ [VCR] Entrez le bouton sélectionné
- ㉒ Bouton d'effacement (CLEAR)
- ㉓ [DVD, VCR] Bouton d'affichage des menus (OSD)
- ㉔ Bouton OK/ENTRER(ENTER)
- ㉕ [DVD] Bouton MENU
- ㉖ [DVD] Bouton de recherche d'un chapitre, d'un titre ou d'un point (SEARCH)
- ㉗ [DVD] Bouton ZOOM
- ㉘ Bouton de recherche vers l'avant (FORWARD SEARCH)
- ㉙ Bouton STOP
- ㉚ [DVD] Bouton SUIVANT (NEXT) (passe au chapitre ou à la piste suivant(e)), [VCR] Bouton Avance image (Frame Advance) en mode pause
- ㉛ [DVD] Bouton de répétition de la lecture (REPEAT)
- ㉜ [DVD] LECTURE EN BOUCLE d'un segment A-B défini
- ㉝ [DVD] Bouton ANGLE
- ㉞ [DVD] TOUCHE MARQUAGE
- ㉟ [VCR] Bouton PROGRAMME (PROGRAM)
- ㊱ [VCR] Touche DERNIERE CHAÎNE (Retour à la chaîne TV qui était visualisée précédemment.)

Verrouillage enfant!

Appuyez sur le bouton power [] de la télécommande pendant environ 5 secondes.
Aucun bouton sur le tableau ne peut être opéré pour l'instant et indicateur LOCK ("SAFE") va afficher sur l'écran WINDOW. Laissez le bouton fermé hors les enfants et n'appuyez sur aucun bouton de la télécommande.

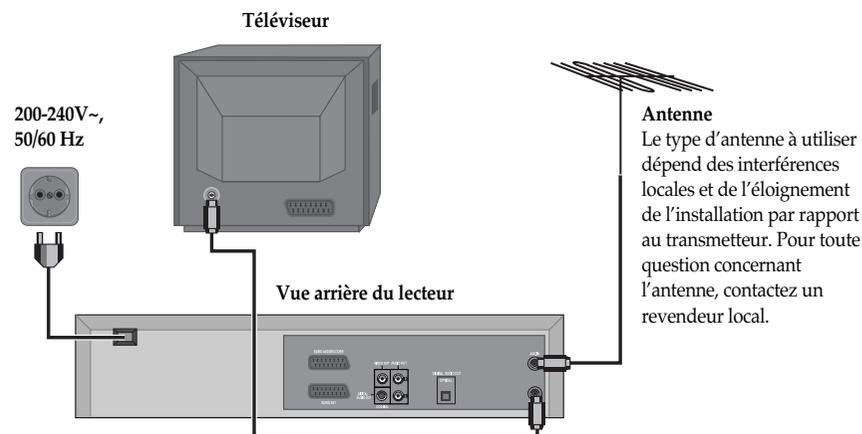
SOUS TENSION

Le lecteur sera mis SOUS TENSION si une touche quelconque de la télécommande est enfoncée.

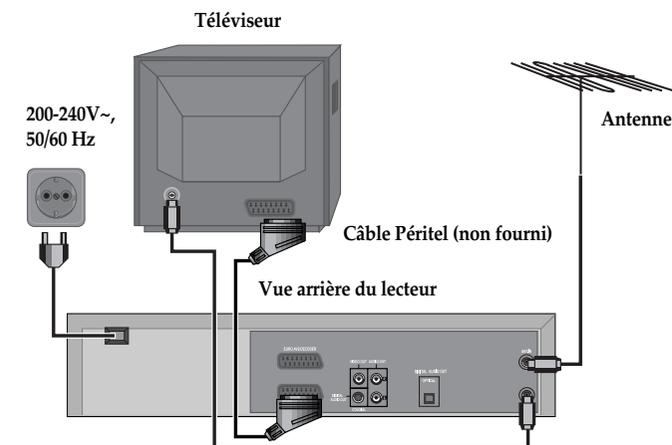
Configuration du lecteur

■ Avant toute manipulation, débranchez tous les appareils de l'alimentation secteur.

Première option - Raccordement du lecteur via un câble RF



Deuxième option - Raccordement du lecteur via un câble PériTel

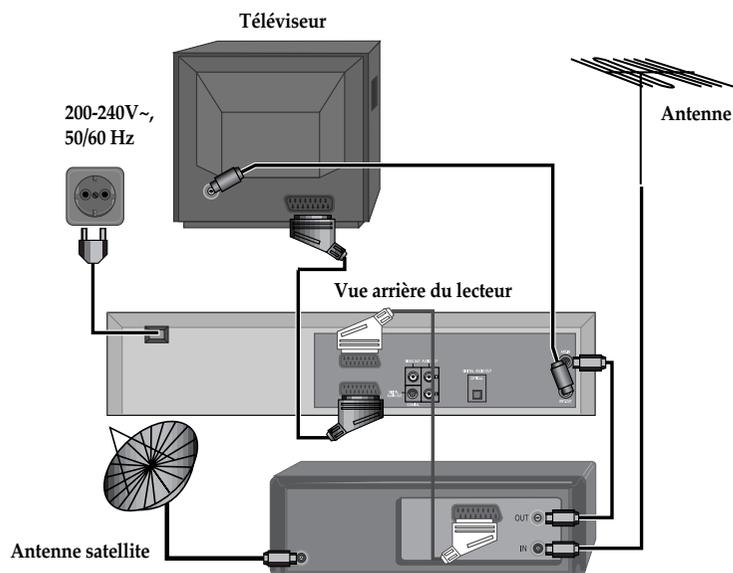


Dans ce cas de figure, si le lecteur reçoit des signaux CH ARD alors que le téléviseur affiche des informations CH3, il suffit d'appuyer sur le bouton TV/VCR de la télécommande pour activer le mode d'affichage CH ARD. <VCR> s'affiche. En mode VCR, utilisez les boutons PR- et PR+ de la télécommande pour passer d'une chaîne à l'autre par ordre croissant ou décroissant. Pour basculer du mode magnétoscope en mode TV et utiliser la télécommande pour le téléviseur, appuyez sur le bouton TV/VCR de la télécommande. Pour une qualité d'image et de son optimale, raccordez le lecteur au téléviseur au moyen d'une prise PériTel.

Raccordement du lecteur à un appareil supplémentaire (système satellite)

■ Avant toute manipulation, débranchez tous les appareils de l'alimentation secteur.

Première option - Raccordement du lecteur via un câble RF

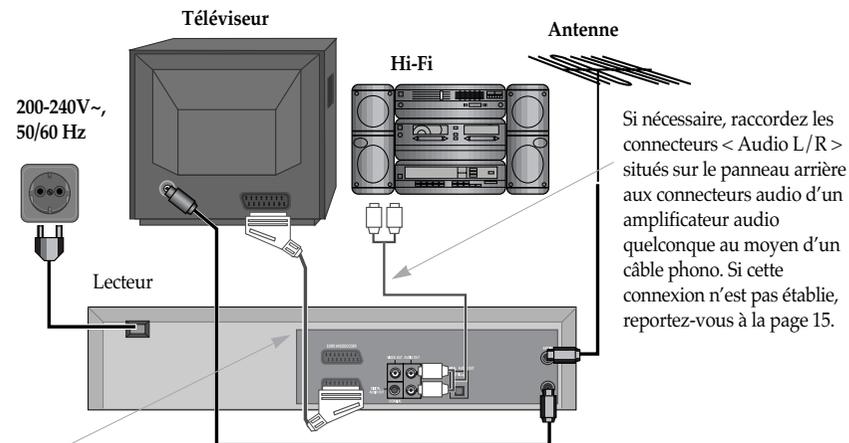


Ce raccordement est possible si votre lecteur est doté de deux prises Périitel. Il améliore la qualité sonore et d'image des enregistrements réalisés à partir d'émissions satellite.

Raccordement du lecteur au système hi-fi

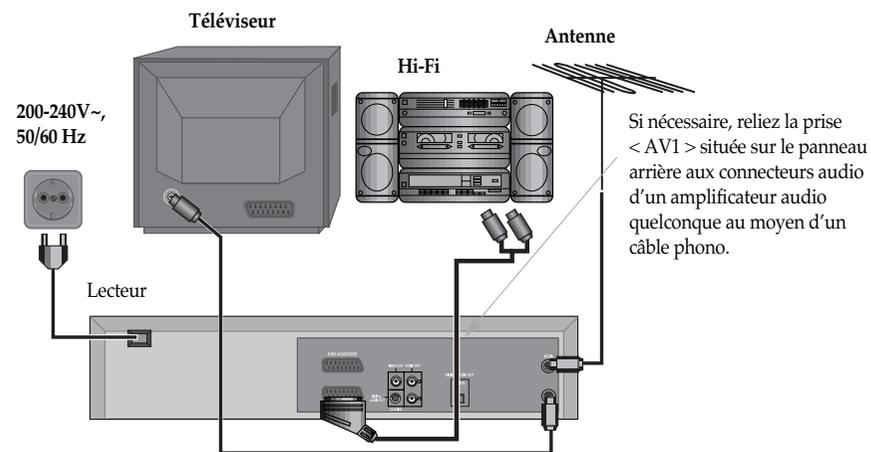
■ Avant toute manipulation, débranchez tous les appareils de l'alimentation secteur.

Option 1



Vous pouvez également utiliser un cordon Périitel pour améliorer la restitution vidéo et audio de votre lecteur.

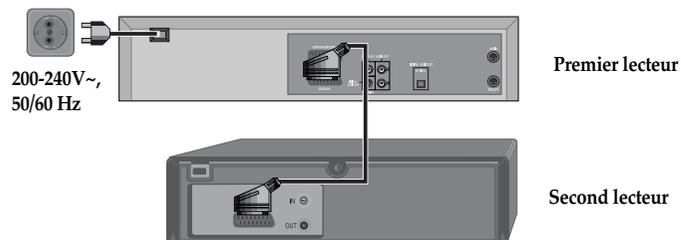
Option 2



Raccordement du lecteur à un autre lecteur

■ Avant toute manipulation, débranchez tous les appareils de l'alimentation secteur.

Raccordement



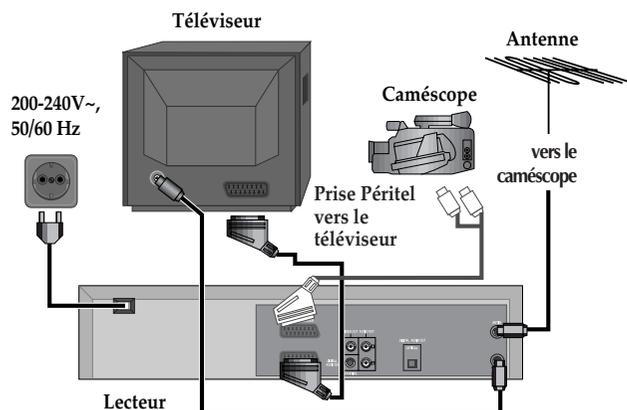
- 1) Insérez la cassette cible dans le premier lecteur, puis appuyez sur le bouton INPUT jusqu'à ce que l'appareil affiche <AV1>.
- 2) Insérez la cassette à dupliquer dans le second lecteur. Appuyez sur le bouton de lecture du second lecteur.
- 3) Appuyez sur le bouton d'enregistrement du premier lecteur. L'enregistrement démarre.

Si votre lecteur est équipé de deux prises Péritel, vous pouvez connecter un autre appareil sur la prise <AV2>. Cette option est décrite à la page 16.

Raccordement du lecteur à un caméscope

■ Avant toute manipulation, débranchez tous les appareils de l'alimentation secteur.

Raccordements



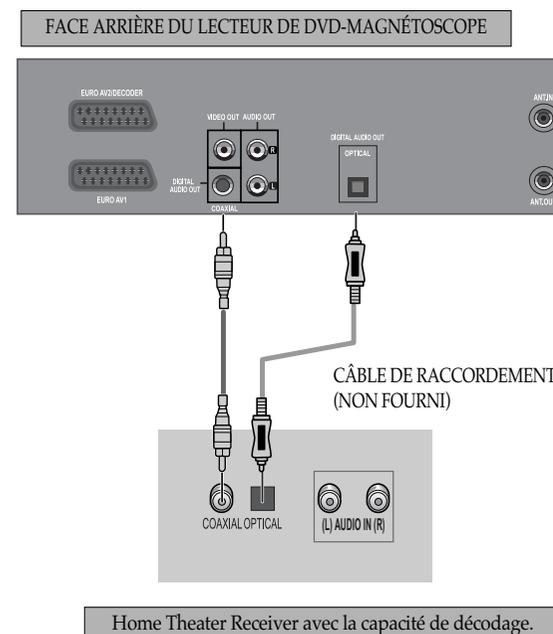
Si votre caméscope est connecté selon ce modèle, vous pouvez également installer un cordon Péritel pour relier la prise « AV2 » située à l'arrière du lecteur au téléviseur. Cette option est décrite à la page 16.

Il est également possible de raccorder le caméscope à l'aide d'un câble phono sur les lecteurs équipés de prises d'entrée sur la face avant. Vérifiez la présence de ces prises sur la façade de votre lecteur (cf. page 16).



Connectez Dolby Digital Amp avec Digital Audio Out Jack.

Raccordements



- 1 Raccordez le lecteur à l'amplificateur Dolby Digital par un câble coaxial ou optique (prises COAXIAL ou OPTICAL).

* Pour en savoir plus sur le mode "Dolby Digital", reportez-vous à la section "À propos des DVD", p. 54-56.

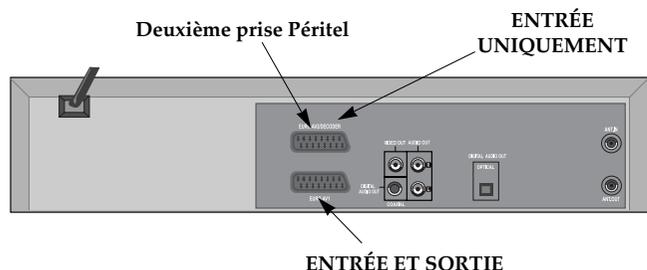
Manufacturé sous la licence de Dolby Laboratoire
"Dolby" et the double-D symbol sont des marques fabriquées de Dolby Laboratories

"DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Deuxième prise Péritel

Deuxième prise Péritel

Si votre lecteur est équipé d'une sortie AV2 (cf. le schéma ci-après), vous pouvez connecter un autre appareil, conformément aux instructions des pages 12 à 15.

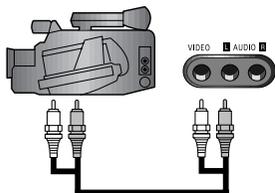


Pour raccorder un autre appareil, reportez-vous au manuel qui l'accompagne. Le présent manuel préconise la configuration illustrée page 12. Dans ce cas, le magnétoSCOPE fonctionne normalement lorsque l'autre appareil est hors tension. Lorsque ce second appareil est sous tension, le magnétoSCOPE bascule automatiquement en mode AV2 et diffuse le canal sélectionné sur l'autre appareil. Pour changer de canal, les boutons PR+ et PR- sont sans effet : les modifications doivent être effectuées sur le second appareil.

Pour revenir au mode magnétoSCOPE normal, mettez le second appareil hors tension.

Enregistrement à partir d'un autre appareil

Pour programmer un enregistrement express, assurez-vous que le second appareil est en service et qu'il affiche le canal choisi. Pour programmer un enregistrement, configurez le magnétoSCOPE comme il convient et vérifiez que le canal à enregistrer spécifié est AV1. Certains appareils sont équipés d'un programmeur assurant la sélection du canal choisi à la mise en service. Si cette fonction n'est pas disponible, laissez l'appareil sous tension.



Connecteur AV en façade

Si le magnétoSCOPE possède des prises d'entrée en façade, il est possible d'y raccorder des appareils de type caméscope. Pour visionner la bande d'un caméscope, le mode AVF doit être sélectionné sur le magnétoSCOPE. Les enregistrements à partir de cette entrée sont identiques aux enregistrements décrits page 14.

Installation initiale

- Mettez le téléviseur sous tension.
- Vous pouvez également lancer la configuration automatique en sélectionnant < PRERÉGLAGE PR >, puis < AUTO MEMO > dans le menu REGLAGE.
- Pour régler de nouvelles stations (réglage manuel) et saisir des noms de station, reportez-vous aux pages 24 à 25.

Configuration du lecteur

1 Cet écran s'affiche systématiquement lors de la première mise en service du téléviseur et du lecteur.

Sélectionnez votre langue.



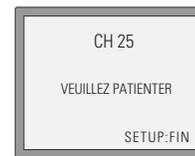
2 Sélectionnez ensuite votre pays. Pour ce faire, reportez-vous aux abréviations qui suivent :

B: Belgique I: Italie SF: Finlande
 D: Allemagne LUX: Luxembourg CH: Suisse
 DK: Danemark N: Norvège TR: Turquie
 E: Espagne NL: Pays-Bas
 GR: Grèce S: Suède



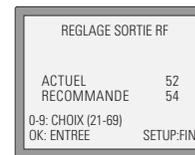
3 Activez la configuration automatique. "AUTO MEMO" règle toutes les chaînes que vous pouvez recevoir dans votre pays.

La mise à l'heure de l'horloge est automatique.



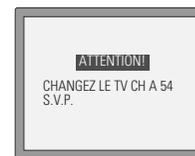
4 Si d'autres stations sont détectées pour le canal de sortie RF sélectionné, le message guide apparaît automatiquement.

Le lecteur préconise systématiquement le canal de sortie RF le plus approprié.



5 Appuyez sur [OK] pour valider le programme proposé.

Pour affecter aux stations les numéros utilisés par le téléviseur, suivez les instructions de la section < Classement des programmes >, page 25.



Si vous avez terminé... vous pouvez quitter le menu d'installation et utiliser votre lecteur.

- Si cet écran n'apparaît pas en raison de l'absence de câble Péritel, recherchez le canal 52 à l'aide de la fonction de détection de canaux de votre téléviseur (reportez-vous au manuel du téléviseur).
- **RF 52** En cas de problème d'interférences sur le canal 52, stipulez un autre canal (entre 21 et 69) à l'aide des touches numérotées.

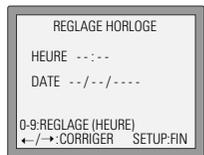


Réglage de la date et de l'heure

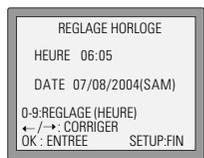
Réglage de la date et de l'heure

- Activez le mode magnétoscope à l'aide du bouton [VCR] de la télécommande, puis procédez comme suit :

1 Ouvrez le menu "REGLAGE" du lecteur, sélectionnez "REGLAGE MAGNETOSCOPE", puis "REGLAGE HORLOGE".



2 Sélectionnez l'élément à modifier, puis saisissez la nouvelle valeur. Attendez quelques secondes après la saisie d'un chiffre.



Appuyez sur [OK] pour valider, sur [SETUP] pour quitter.

Horloge automatique (remise à l'heure)

Horloge automatique (remise à l'heure)

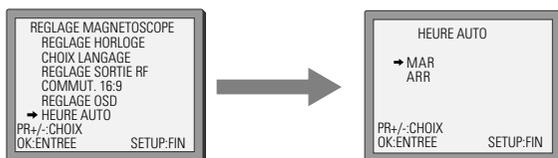
- La fonction Auto Clock (horloge automatique) est uniquement disponible sur les modèles équipés de la fonction VPS/PDC (reportez-vous à la page 28).

Certaines stations transmettent l'heure et la date en même temps que les données VPS/PDC. Le magnétoscope utilise automatiquement cette heure et cette date lors de la procédure de configuration initiale, dans le cadre d'une utilisation normale, et lorsque vous débranchez l'appareil. Si cette heure et cette date sont incorrectes, vous pouvez annuler cette fonction en suivant les étapes ci-dessous (désactivation de la fonction VPS/PDC). Vous devrez alors régler la date et l'heure manuellement (voir ci-dessous).

Affichez le MENU.

Choisissez "REGLAGE MAGNETOSCOPE".

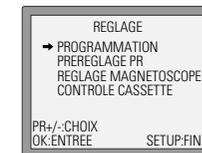
Choisissez "AUTO HORLOGE".



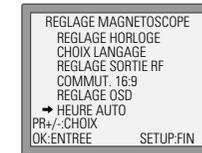
Activation et désactivation de la fonction OSD

Par défaut, le mode affichage (OSD) est activé sur le lecteur. Vous pouvez le désactiver.

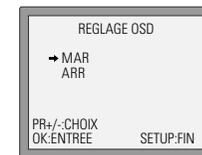
1 Ouvrez le menu "REGLAGE" du lecteur.



2 Sélectionnez "REGLAGE MAGNETOSCOPE".
Appuyez sur [OK].



3 Sélectionnez "REGLAGE OSD".
Pour désactiver le mode OSD, appuyez sur [OK] pour confirmer.
Les informations n'apparaissent plus à l'écran.



Fonctionnement de base

Choix de la sortie

Pour sélectionner le mode DVD

Appuyez sur le bouton [DVD].

Si le mode DVD est correctement sélectionné, DVD s'allume dans la fenêtre d'affichage du mode de fonctionnement. Le bouton de la télécommande (REMOTE) active alors la fonction DVD. Appuyez sur le bouton [DVD] pour mettre le lecteur de DVD/magnétoscope en marche.



Pour sélectionner le mode magnétoscope

Appuyez sur le bouton [VCR].

Si le mode VCR est correctement sélectionné, l'écran de la fonction DVD disparaît. Le bouton de la télécommande (REMOTE) active alors la fonction VCR. Appuyez sur le bouton [VCR] pour mettre le magnétoscope en marche.



Pour sélectionner le mode de lecture ou l'entrée externe

Appuyez sur le bouton [INPUT].

Lorsque vous appuyez sur le bouton [INPUT], BROADCASTING RECEPTION et EXTERNAL INPUT sont sélectionnés. Mais ils ne sont pas opérés dans le mode de PLAY, REC, DVD.

Lecture d'un DVD



1 Appuyez sur le bouton [] pour mettre l'appareil en service.
Appuyez sur le bouton [DVD] de la télécommande pour activer le mode DVD.

2 Appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] pour ouvrir le tiroir de disque.
Déposez le disque dans le tiroir, étiquette sur le dessus.

3 Insérez le disque, puis appuyez sur [OPEN/CLOSE] pour fermer le tiroir.
Le tiroir se ferme, l'appareil vérifie l'état du disque, puis la fonction de lecture ou d'arrêt est activée.

4 Pour lancer la lecture, appuyez sur [PLAY/PAUSE].

- Dans le cas d'un DVD, les menus et les titres apparaissent à l'écran du téléviseur.
- Si vous avez inséré un S-VCD ou VCD2.0, les menus s'affichent à l'écran du téléviseur et le mode de commande par menu (PBC) est activé.
- Si vous avez inséré un CD, VCD1.1, MP3, DivX ou JPG, l'appareil lit le disque.

5 Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton [].
Pour interrompre la lecture, appuyez sur [PLAY/PAUSE].
Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.

6 Appuyez sur [OPEN/CLOSE] pour retirer le disque.

Différentes méthodes de lecture

- Si vous voulez une lecture en avance rapide (ou en arrière), appuyez sur le bouton [] ou [] en mode Lecture (Playback). Vous pouvez regarder l'écran en lecture rapide (rembobinage).
* La lecture arrière peut ne pas être disponible pour certains DVD.
- Si vous voulez une lecture en avance lente (ou en arrière), appuyez sur le bouton [] ou [] en mode Pause. Vous pouvez regarder l'écran désiré en lecture avant (arrière) lente.
* La fonction de lecture arrière lente n'est pas disponible avec les CD vidéo. La marque  apparaît.
- Si vous voulez un arrêt sur image, appuyez sur le bouton [PAUSE] en mode Lecture (Playback). Vous pouvez regarder l'écran désiré en mode Pause.

Lecture d'une cassette vidéo



1 Appuyez sur le bouton [] pour mettre l'appareil sous tension.
Appuyez sur le bouton [VCR] de la télécommande pour activer le mode VCR.

2 Insérez une cassette vidéo.

3 Pour lancer la lecture, appuyez sur [PLAY/PAUSE].
Si l'image oscille ou manque de netteté, réglez l'alignement à l'aide du bouton [TRACKING +/-].

4 Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton [].
Pour interrompre la lecture, appuyez sur [PLAY/PAUSE]. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.

5 Appuyez sur le bouton [EJECT] situé à l'avant de l'appareil ou sur le bouton [OPEN/CLOSE] de la télécommande pour retirer la cassette.

Différentes méthodes de lecture

- Si vous voulez une lecture en avance rapide (ou en arrière), appuyez sur le bouton [] ou [] en mode Lecture. Vous pouvez regarder l'écran en lecture rapide (rembobinage).
* REMARQUE : Une bande de bruit sans couleur peut apparaître lorsque vous faites une avance (ou rebobinage) rapide d'une bande enregistrée en mode LP.
- Si vous voulez un arrêt sur image, appuyez sur le bouton [LECTURE/PAUSE] (PLAY/PAUSE) en mode Lecture (Playback). Vous pouvez regarder l'écran désiré en mode Pause.
- Si vous voulez un arrêt sur image, appuyez sur le bouton [PAUSE] en mode Lecture (Playback). Vous pouvez regarder l'écran désiré en mode Pause.
- Si vous voulez une lecture au ralenti, appuyez sur le bouton [] en mode Pause. Vous pouvez regarder l'écran désiré en lecture avant lente.
* REMARQUE : le magnétoscope ne possède pas de fonction de lecture arrière lente.
- Si vous voulez visionner une série d'écrans de manière séquentielle AVANCE TRAME (FRAME ADVANCE), appuyez sur le bouton [NEXT ] en mode Pause. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'image avance d'une trame.
- Si vous appuyez sur la touche [RELECTURE] en mode lecture, le lecteur rebobine rapidement 15 secondes de bande et lit de nouveau la séquence.
- Si vous appuyez sur la touche [SAUT PUBS] en mode lecture, le lecteur passe rapidement 30 secondes de bande et reprend la lecture.

Réglage de l'affichage

Cet appareil intègre une fonction d'alignement automatique qui garantit la netteté de l'image sans intervention supplémentaire. Il est toutefois préférable de résoudre les problèmes ci-après au moyen d'un réglage manuel pour optimiser la qualité d'image. (Durant l'alignement automatique, « Réglage affichage » (Adjusting Display) s'inscrit sur l'écran TV).

- mauvaise qualité d'image en mode lecture,
 - apparition de bruit dans les zones supérieure et inférieure de l'écran en mode de lecture au ralenti,
 - Si l'image saute ou vibre de haut en bas en mode Pause.
- Alignez l'image à l'aide des boutons [TRACKING +/-] de la télécommande.



Si le capteur automatique de l'appareil détecte un défaut des têtes de lecture, une notification apparaît sur l'écran.
* Lorsqu'un avertissement s'affiche, nettoyez les têtes de lecture en suivant les instructions de la section « Nettoyage des têtes ».

Enregistrement sur le magnétoscope



- 1 Appuyez sur le bouton [⏻] pour mettre l'appareil sous tension.
 - Appuyez sur le bouton [VCR] de la télécommande pour activer le mode magnétoscope.
- 2 Insérez une cassette cible.

Vérifiez toujours la présence de l'onglet de protection.
- 3 Sélectionnez le canal ou l'unité d'entrée externe à enregistrer à l'aide des boutons [CHANNEL], [numérotées] et [INPUT].
- 4 Choisissez la vitesse d'enregistrement (SP ou LP) à l'aide du bouton [SPEED].
- 5 Appuyez sur le bouton [REC].

L'enregistrement démarre.
- 6 Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur [PAUSE].

Dans ce cas, si le mode Pause dure plus de cinq minutes, l'enregistrement s'arrête automatiquement.
- 7 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur [STOP].

Pour regarder une chaîne de télévision ou un DVD pendant un enregistrement

- 1 Si vous souhaitez lire un DVD pendant un enregistrement avec le magnétoscope, insérez un disque DVD.

Posez le disque DVD souhaité sur le plateau DVD, appuyez sur la touche [DVD] pour convertir la SORTIE en mode DVD et appuyez sur la touche [LECTURE]. Vous pouvez ensuite lire le DVD.
- 2 Si vous souhaitez regarder une chaîne de télévision pendant l'enregistrement d'un DVD avec le lecteur, appuyez sur la touche [VCR] pour convertir la SORTIE en mode VCR et appuyez sur la touche [PR+/-].

Vous pouvez ensuite regarder une chaîne de télévision.

Copie d'un DVD sur une cassette vidéo

- 1 Insérez le DVD choisi.

S'il est protégé contre la copie, vous ne pourrez pas l'enregistrer. Insérez une cassette cible.
- 2 Appuyez sur le bouton [REC] pendant que le DVD est en service

Lecteur de DVD reste en service et VCR (magnétoscope) commence à enregistrer
- 3 Si vous appuyez sur le bouton STOP [■] pendant le mode de DVD, DVD et VCR vont s'arrêter en même temps.

Si vous appuyez sur le bouton STOP [■] pendant le mode de VCR, VCR s'arrête d'enregistrer et DVD reste en marche.

"Ce produit intègre une technologie de protection des droits de propriété protégée par des brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits de propriété doit être autorisée par Macrovision, et est uniquement destinée à une utilisation dans le cadre privé et à d'autres utilisations limitées, sauf autorisation spécifique de la part de Macrovision. L'ingénierie inverse ou le désassemblage sont interdits."

Programmation d'enregistrement express (OTR)

- Lorsqu'un travail urgent requiert votre attention alors que vous suivez un programme télévisé ou si vous souhaitez enregistrer l'émission en cours pour une durée déterminée, procédez comme suit.

- 1 Pour commencer, suivez les étapes 1 à 4 de la section "Enregistrement sur le magnétoscope".
- 2 Appuyez sur le bouton d'enregistrement (REC) autant de fois que vous le souhaitez. Voir la « Table des temps d'enregistrement » ci-dessous.

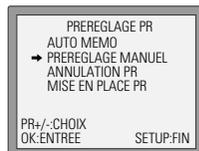
Une fois	enregistrement continu jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton STOP (ARRÊT)
Deux fois	enregistrement pendant 30 min. à partir de l'heure actuelle
3 (fois)	enregistrement pendant 1 heure
⋮	
21	enregistrement pendant 10 heures
22	retour au statut d'une seule pression (Une fois)
- 3 Pour quitter le mode Enregistrement (Recording), appuyez sur le bouton [STOP] (ARRÊT) pendant plus de 5 secondes.

Réglage de nouvelles stations

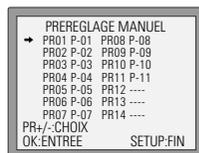
- Le téléviseur et le lecteur sont sous tension.
- Pour voir l'image provenant de votre lecteur, appuyez sur l'entrée ou le bouton AV (Audio/ Vidéo) de votre téléviseur.

Réglage

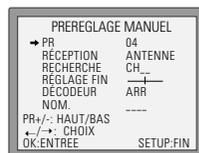
1 Pour achever la configuration du magnétoscope avant que le mode de configuration automatique n'ait enregistré les canaux ou pour enregistrer un nouveau canal, ouvrez le menu "REGLAGE" du magnétoscope, puis sélectionnez "PREREGLAGE PR".



2 Sélectionnez "PREREGLAGE MANUEL".



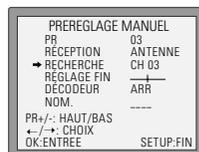
3 Choisissez un canal inutilisé "----" ou "P-xx". Il est préférable de choisir le même numéro sur le téléviseur et sur le magnétoscope.



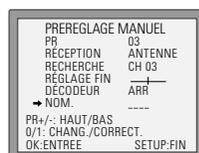
... Confirmez.

4 Définissez la station de votre choix :

- numéro du programme ;
- système d'émission choisi : antenne (CH) ou câble (CC) ;
- vous pouvez saisir directement le numéro de canal réel à l'aide des boutons 0 à 9 ou le rechercher avec les boutons [◀/▶],
- réglage fin ;
- lorsque le programme choisi est codé (si vous disposez d'un décodeur connecté à la prise EURO AV2), appuyez sur [◀ ou ▶] pour sélectionner MAR ou ARR ;
- modifiez ou créez le nom de la station.



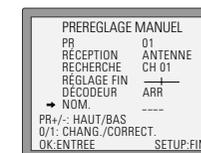
5 Lorsque la station choisie s'affiche, mémorisez-la. Procédez ensuite au réglage des autres stations (à partir de l'étape 3) ou quittez le mode de réglage.



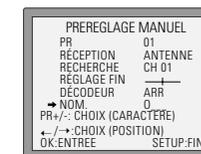
Noms des stations

- Si votre lecture n'affiche aucun nom de chaînes ou un nom incorrect, vous pouvez résoudre ce problème facilement.

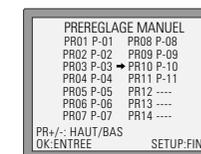
1 Appelez ce menu (voir la page précédente) s'il n'est pas affiché. Sélectionnez la ligne NOM. Appuyez sur [0] pour afficher un autre nom. Appuyez sur [1] pour créer le nom de la station.



2 Vous pouvez choisir un nom dans la liste proposée ou créer un nom de station à 4 caractères. Modifiez les lettres à l'aide des boutons [PR +/-], passez d'une lettre à l'autre avec les boutons [◀/▶].



3 Enregistrez vos modifications avant de quitter le menu.



Classement des programmes

Si les numéros de programme enregistrés sur le téléviseur et le lecteur diffèrent, vous pouvez modifier les numéros du lecteur. Pour ce faire, déplacez les stations vers les numéros de programme jusqu'à ce que l'ordre obtenu vous convienne.

1 Ouvrez le menu "REGLAGE", sélectionnez "PREREGLAGE PR", puis "MISE EN PLACE PR".

2 Sélectionnez le programme à échanger.

Confirmez.

Déplacez la station vers le numéro de programme choisi.

Confirmez.



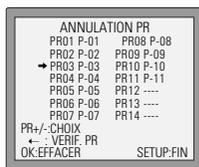
Effacement des numéros de programme

1 Ouvrez le menu "REGLAGE", sélectionnez "PREREGLAGE PR", puis "ANNULATION PR".

2 Sélectionnez la station (numéro de programme) à effacer.

Visionnez à nouveau l'image en appuyant sur le bouton [◀].

Effacez en appuyant sur le bouton OK.



Enregistrement programmé

- Pour programmer un enregistrement, l'horloge, la date et les stations doivent être correctement définies.
- Insérez une cassette munie de sa languette de protection et d'un espace vierge suffisant pour l'enregistrement.

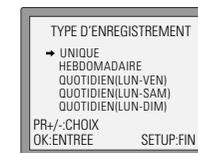
Programmation d'enregistrement normale

1

Ouvrez le menu "REGLAGE" du lecteur, puis sélectionnez "PROGRAMME".

Précisez la fréquence d'enregistrement : "UNIQUE" pour une fois, "HEBDOMADAIRE" pour chaque semaine ou "QUOTIDIEN" pour chaque jour.

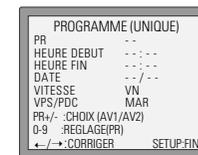
... Confirmez.



2

Saisissez, dans l'ordre:

- le numéro du programme ;
- l'heure de début d'émission ;
- l'heure de fin d'émission ;
- le jour de l'émission si ce n'est pas le jour même.
- Sélectionnez le mode LP pour un enregistrement très long.
- Si nécessaire, désactivez la fonction VPS/PDC.



3

Pour apporter des modifications :

positionnez le curseur sur l'élément à modifier à l'aide des boutons [◀/▶]. Modifiez le paramètre choisi au moyen des boutons [PR+/-] ou des touches numérotées.

Si tous les paramètres vous conviennent, appuyez sur [◀ou▶] jusqu'à ce que "OK:ENTREE" s'affiche au bas de l'écran. Confirmez.



Mettez le lecteur hors tension.

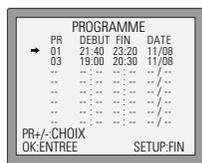


- Attendez quelques secondes après la saisie d'un chiffre.
- En cas d'erreur, vous pouvez revenir au point concerné à l'aide des boutons ◀▶ pour corriger le paramètre erroné.
- Si l'enregistrement programmé en chevauche un autre, l'appareil affiche un message d'avertissement. Si vous ne modifiez pas les heures d'enregistrement, l'appareil enregistrera le premier programme entièrement avant de passer au second.
- Si l'espace libre sur la cassette n'est pas suffisant, le magnétoscope passe automatiquement en mode "LP" pour doubler la capacité d'enregistrement.
- Le magnétoscope éjecte les cassettes dont la languette de sécurité a été retirée.
- Le lecteur s'allumera et enregistrera le programme à l'heure programmée.
- Si le lecteur est allumé après la programmation d'une heure d'enregistrement, le lecteur ne peut pas enregistrer en mode VCR mais peut par contre enregistrer en mode DVD.

Révision de la programmation – modification et effacement

1

Ouvrez le menu "REGLAGE" du lecteur, puis sélectionnez "PROGRAMME".



2

Sélectionnez le programme à modifier ou à effacer. Pour effacer cette programmation, appuyez sur [0], puis confirmez en sélectionnant OK.

Pour apporter des modifications : positionnez le curseur sur l'élément à modifier à l'aide des boutons [◀/▶].

Modifiez les paramètres choisis au moyen des boutons [PR+/-] ou des touches numérotées. Si tous les paramètres vous conviennent, appuyez sur [◀ ou ▶] jusqu'à ce que "OK: ENTREE" s'affiche au bas de l'écran.

Validez les modifications en sélectionnant OK. Quittez les menus.



- Certaines stations offrent un service VPS/PDC qui permet de démarrer l'enregistrement précisément au début de l'émission, même lorsqu'elle est légèrement décalée. Si vous utilisez cette fonction, l'heure saisie est forcément exacte. Lorsque ce service n'est pas assuré par la station d'émission, l'enregistrement débute à l'heure prévue et non à l'heure réelle de début du programme.

Pour qu'un enregistrement programmé à une heure particulière ne soit pas décalé par le système VPS/PDC en cas de retard, désactivez la fonction VPS/PDC.

Autres fonctions

- Le compteur avance en temps réel à partir du moment de la mise en place de la cassette. Ce point ne correspond pas forcément au début de la cassette. Le compteur ne tient pas compte des parties non enregistrées de la bande.
- Si vous rembobinez la cassette au-delà de la position zéro, le compteur affiche des valeurs négatives (par exemple, - 0:01:15).

Affichage de l'horloge / du compteur

Chaque fois quand vous appuyez sur la touche DISPLAY:

1 fois : date, heure et état actuel → date et heure

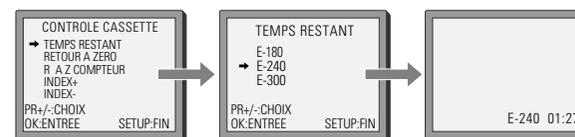
2 fois : compteur et état actuel → compteur

3 fois : disparition



- Si la bande n'a pas défilé entièrement (en lecture normale ou en défilement rapide avant ou arrière), la durée restante ne s'affiche pas.
- Une fois les informations de programmation d'enregistrement entrées dans le signal d'émission reçu, appuyez sur le bouton qui affiche l'icône VPS/PDC.

Durée restante et durée de la cassette



Ouvrez le menu « REGLAGE » du lecteur, puis sélectionnez « CONTROLE CASSETTE »

- L'affichage de la durée restante est possible uniquement lorsqu'une cassette est insérée.

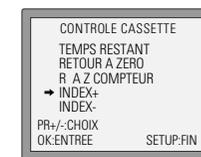
Le lecteur peut afficher la durée restante sur la cassette à partir d'un point précis (par exemple, pour déterminer si l'espace restant est suffisant pour enregistrer un programme). Pour que la durée affichée reflète la réalité, commencez par sélectionner la durée de la cassette en place.

Recherche indexée d'une émission enregistrée

Lorsqu'il enregistre une émission, le magnéscope définit un index de repérage en début d'enregistrement.

Rechercher un index

- Parmi les fonctions de " RÉGLAGE", choisir "CONTROLE CASSETTE".
- Sélectionner l'index : appuyer sur + pour rechercher en avant, sur - pour rechercher en arrière. Le magnéscope repère l'index choisi sur la cassette et commence la lecture.



Pour atteindre le point zéro du compteur

Le lecteur fait défiler la bande jusqu'à la position 0:00:00, puis arrête le défilement.



Remise à zéro du compteur



Cette fonction remet le compteur à zéro.

Lecture / enregistrement du format 16:9

Cet appareil permet de lire et d'enregistrer les programmes au format grand écran 16:9.

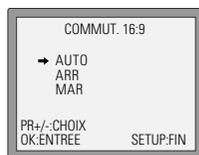
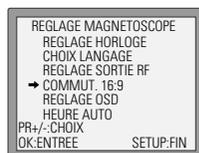
• Téléviseur 16:9

-Auto : cet appareil détecte automatiquement le format du programme (16:9 ou 4:3) et enregistre ou lit ce programme dans le même format.

-ACTIVÉ : l'appareil lit ou enregistre toutes les émissions en format 16:9. Les émissions en format 4:3 sont converties au format 16:9.

-DÉSACTIVÉ : l'appareil lit ou enregistre toutes les émissions en format 4:3 uniquement.

• Si vous visionnez un programme enregistré avec ce magnétoscope en format 16:9, vous devez activer la fonction écran 16:9 de votre téléviseur et connecter le téléviseur et le magnétoscope à l'aide d'une prise péritel AV.



Répétition automatique

Pour activer le mode de répétition automatique, appuyez sur le bouton [PLAY] durant 5 secondes à l'arrêt ou en mode pause. Le lecteur relit la cassette du début à la fin.

Pour arrêter la répétition automatique, appuyez sur [⏏] ou sur l'un des boutons d'action (lecture, avance rapide, retour rapide ou stop).

Configuration de la langue

Ouvrez le menu « REGLAGE » du lecteur, sélectionnez « REGLAGE MAGNETOSCOPE », puis « CHOIX LANGAGE ».

Sélectionnez votre langue.

Confirmez.



Verrouillage parental

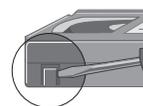
Appuyez sur le bouton [⏏] durant 5 secondes.

Les boutons situés en façade sont désormais inactifs et l'indicateur de verrouillage ("SAFE") apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Placez la télécommande hors de portée des enfants.

Pour désactiver le verrouillage parental, appuyez sur un bouton quelconque de la télécommande.

Cassettes



Utilisez uniquement des cassettes vidéo de qualité portant le logo VHS.

- Conservez les cassettes dans un lieu sec et peu exposé à la poussière, à distance des champs magnétiques et électriques (haut-parleurs et écrans d'ordinateur, notamment).
- Rembobinez toujours la cassette jusqu'au début avant de la ranger. Rangez la cassette dans sa boîte et placez-la verticalement, côté rembobiné vers le bas.

Pour éviter l'effacement accidentel d'enregistrements importants, brisez l'onglet de sécurité situé sur le côté de la cassette (certaines cassettes possèdent une languette de verrouillage).

Pour réutiliser une cassette dont la languette de sécurité est brisée, il suffit de recouvrir son emplacement de bande adhésive.

Divers

Veilleuse : L'intensité lumineuse de l'affichage du lecteur diminue en mode veille.

Mise hors tension automatique : Lorsque le lecteur est inactif (c'est-à-dire lorsqu'il n'est pas utilisé pour lire une cassette ou suivre un programme télévisé) durant plus de 5 minutes, il se met en veille automatiquement.

Autres fonctions

- Le lecteur enregistre la totalité des signaux sonores transmis par les stations de télévision.
- Les magnétoscopes monophoniques émettent un son mono normal.

Système Hi-Fi

Outre la fonction de lecture de bande sonore mono des magnétoscopes VHS, votre lecteur est doté d'un système sonore Hi-Fi hautes performances.

Les avantages sont multiples

- les films sont diffusés avec un excellent son stéréo ;
- vous pouvez suivre des concerts intégraux d'une haute qualité stéréo ;
- vous pouvez bénéficier d'un son Surround spectaculaire si vous disposez du matériel approprié ;
- vous pouvez lire des films offrant deux modes de dialogue (double, bilingue), soit généralement la bande sonore en version originale et le doublage des dialogues ;
- les cassettes VHS peuvent être lues avec un son stéréo Hi-Fi ou avec un son normal.

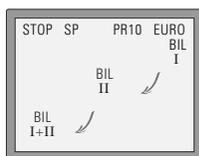
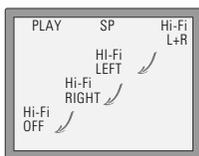
Modes de diffusion du son

Lorsque le magnéto est arrêté, le lecteur affiche les émissions de la station sélectionnée. Si vous changez de station ou si le mode audio de la station en cours change, le lecteur affiche le programme et le mode audio à l'écran (dans le cas contraire, appuyez sur AUDIO).

- "STEREO" = stéréo
- "BIL I / BIL II" = bilingue
- rien = son mono

En cours de lecture, l'appareil affiche le mode audio enregistré sur la cassette (dans le cas contraire, appuyez sur AUDIO).

- "Hi-Fi" = stéréo/bilingue
- rien = son mono



Choix de la sortie audio

Au cours de la diffusion d'une émission en stéréo (lecture « Hi-Fi » / émission « STEREO ») :
stéréo Hi-Fi → canal audio gauche uniquement → canal droit uniquement → bande sonore mono normale d'une cassette Hi-Fi

- Durant la diffusion d'une émission bilingue : langue principale (bande son originale) → sous-titres (doublage) → langue principale et sous-titres.
- Les émissions en mono n'offrent aucun choix quant au mode audio.

Raccordements et copie

- Si vous utilisez un câble Péritel, sélectionnez l'entrée AV sur le téléviseur pour suivre les programmes via le lecteur.
- Si vous n'utilisez pas de câble Péritel, sélectionnez le canal du téléviseur réservé aux entrées vidéo pour suivre les programmes via le lecteur.

Vers le téléviseur via un câble d'antenne (en l'absence de câble Péritel)

En l'absence de câble Péritel, le lecteur peut transmettre des images et du son au téléviseur au travers du câble d'antenne coaxial. Il suffit pour cela de régler le téléviseur sur le canal d'émission du lecteur (par défaut, il s'agit du canal UHF 52). Réglez soigneusement le téléviseur pour une qualité d'image et de son optimale.

1

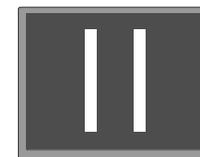
Une fois les connexions réalisées conformément à la procédure de la section « Raccordement du lecteur », mettez le téléviseur en marche.

Appuyez sur le bouton ENTER de la télécommande du lecteur durant plus de 5 secondes pour afficher la mire.

Réglez le téléviseur sur la mire à l'aide des fonctions de prédéfinition de canal décrites dans le manuel du téléviseur.

Lorsque la mire apparaît, mettez-la en mémoire sous le numéro de canal du téléviseur réservé aux entrées du lecteur.

Appuyez à nouveau sur le bouton ENTER de la télécommande du lecteur durant plus de 5 secondes pour faire disparaître la mire.



2

- Si la qualité de la mire transmise au téléviseur est médiocre en raison d'interférences provoquées par des émissions sur le canal 52, sélectionnez un autre canal de transmission sur le lecteur. Choisissez un canal libre entre 21 et 69 sur le téléviseur.

Ouvrez le menu «REGLAGE» du lecteur, sélectionnez «REGLAGE MAGNETOSCOPE», puis «REGLAGE SORTIE RF».

Saisissez le numéro du canal libre.

Enregistrez vos modifications avant de quitter le menu.



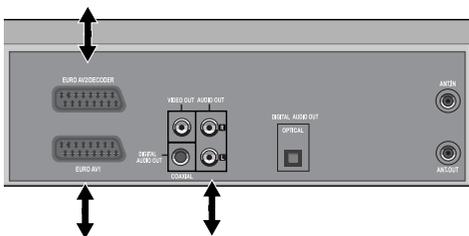
- Si la qualité de la mire transmise au téléviseur est médiocre, procédez à un affinage du réglage du téléviseur (reportez-vous au manuel du téléviseur).
- Sans câble Péritel, il est impossible de recevoir du son stéréo, même si le téléviseur est compatible avec le mode stéréo.

Raccordements et copie

- Avant toute opération de branchement ou de débranchement de câbles, mettez hors tension tous les éléments.

Copie

Autre magnétoscope
Décodeur pour les chaînes payantes
Caméscope
Magnétoscope
Récepteur satellite



Téléviseur (autre magnétoscope)

Amplificateurs audio

Pour lancer une copie depuis un autre magnétoscope vers votre lecteur, reliez les prises EURO AV (Péritel) des deux appareils au moyen d'un câble, puis sélectionnez le programme « AV 1/AV 2 » ou « F.AV » (connecteurs sur la face avant) à l'aide des boutons [AV], [PR+/-] ou [INPUT].

Sélectionnez le mode de lecture sur le second magnétoscope et le mode d'enregistrement sur le premier.

- Pour raccorder une source audio monophonique, utilisez la prise Audio In L.

Pour lancer une copie depuis votre lecteur vers un autre magnétoscope, reliez les prises EURO AV (Péritel) des deux appareils.

Sur le second magnétoscope, sélectionnez l'entrée AV, puis lancez l'enregistrement.

Lancez la lecture sur votre appareil au point à partir duquel vous souhaitez démarrer la copie.

Montage

Pour monter votre propre film, par exemple à partir d'un enregistrement sur caméscope, lissez les points de montage conformément à la technique suivante :

- Le symbole s'allume en mode VCR et s'éteint en mode TV.
- Ce symbole signifie qu'une cassette est insérée.
- Ce symbole signifie qu'un enregistrement a été programmé.

VCR



Pour des résultats optimaux, lancez l'enregistrement alors que la cassette source est déjà en cours de lecture.

Lecture d'une scène désirée

Pour sauter des scènes sur un disque

DVD VCD CD MP3 DivX JPG

Pour passer au chapitre (ou à la piste) suivant(e), appuyez sur le bouton [▶▶] [NEXT].

Le chapitre (ou la piste) en cours passe au chapitre (ou à la piste) suivant(e).

Appuyez sur le bouton [◀◀] [PREV].

La scène en cours revient au chapitre (ou à la piste) précédent(e) ou à la première scène du chapitre (ou de la piste) en cours.

Déplacement direct vers un titre désiré (DVD)

DVD VCD2.0

- Certains disques de long métrage contiennent plusieurs titres. Si un menu des titres est enregistré sur le disque, le bouton [TITLE/PBC] ou [MENU] peut être utilisé pour sélectionner le titre. Les détails du fonctionnement peuvent différer selon le disque utilisé.

* La sélection d'un titre peut ne pas être possible sur certains disques DVD.

1

Appuyez sur le bouton [TITLE/PBC] ou [MENU].

La liste des titres enregistrés sur le disque s'affiche.

* S'il s'agit d'un VCD, l'écran du menu apparaît uniquement lorsque le disque intègre la fonction PBC et que l'option PBC ON (contrôle de lecture activé) est sélectionnée.



2

Appuyez sur le bouton [ENTER] ou [PLAY] après avoir appuyé sur le bouton [◀▶] [▲▼] pour sélectionner le titre désiré.

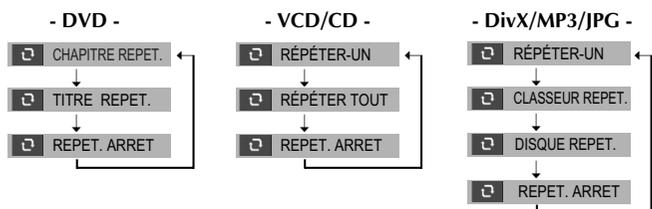
Pour un disque VCD, appuyez sur la touche [Numéro].

La lecture du titre sélectionné commence alors.



Lecture en boucle d'un segment défini DVD VCD CD MP3 DivX JPG

À chaque fois que vous appuyez sur la touche [REPEAT] en mode lecture, la lecture en boucle s'effectue selon l'ordre suivant :



- **CHAPITRE REPET.** : Le chapitre en cours est lu en boucle.
- **TITRE REPET.** : Le titre en cours est lu en boucle.
- **RÉPÉTER-UN** : La piste en cours est lu en boucle.
- **RÉPÉTER TOUT** : Le disque en cours est lu en boucle.
- **CLASSEUR REPET.** : Le dossier courant peut être relu plusieurs fois.
- **REPET. ARRET** : La lecture en boucle est annulée.

* Sur un disque VCD, la lecture répétée peut être lancée en mode PBC désactivé uniquement.

Répétition d'une période définie de A à B

DVD VCD CD

■ Vous pouvez répéter une période définie de A à B.

Un disque MP3 ne peut pas être lu répétitivement de A à B.

- 1 Au point où vous voulez démarrer la lecture répétée, appuyez sur le bouton [A-B].** REPETITION A-
Le chiffre correct apparaît et la position de début de la lecture répétée (A) est définie.
- 2 Au point où vous voulez terminer la lecture répétée, appuyez à nouveau sur le bouton [A-B].** REPETITION. A-B
La position de fin de la lecture répétée (B) est définie et une période donnée de A à B est lue répétitivement.
- 3 Pour quitter le mode de lecture répétée, appuyez sur le bouton [A-B].** ARRET
L'appareil passe en mode Lecture normale.

Recherche d'un numéro de titre, d'un numéro de chapitre ou d'une heure sur le DVD DVD

- 1 Si vous voulez rechercher un numéro de titre, appuyez une fois sur le bouton [SEARCH].**
Il montre le numéro des titres total et récent. Veuillez entrer le nouveau numéro de titre à rechercher à l'aide des boutons [numérotées].



- 2 Si vous voulez rechercher un numéro de chapitre, appuyez deux fois sur le bouton [SEARCH].**
Il montre le numéro des chapitres total et récent. Veuillez entrer le nouveau numéro de chapitre à rechercher à l'aide des boutons [numérotées].



- 3 Si vous voulez rechercher une heure, appuyez trois fois sur le bouton [SEARCH].**
Veuillez entrer la nouvelle heure à rechercher à l'aide des boutons [numérotées].



Une fois la saisie terminée, veuillez appuyer sur le bouton [ENTER].
La fonction LECTURE (PLAY) démarre à partir de la position sélectionnée.

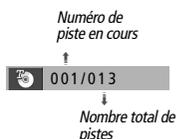
Recherche d'un VCD par piste ou heure de piste

VCD

1

Si vous voulez chercher avec le numéro de liste, appuyez sur le bouton [SEARCH] une fois.

Si la fonction PBC est désactivée (PBC ARRÊT), l'écran ci-contre apparaît. Il montre le numéro total et récent de la liste de lecture. En cas de besoin d'enregistrement du nouveau numéro de liste de lecture, utilisez le bouton <NUMBER>



* Si la fonction PBC est activée (PBC MARCHÉ), le fait d'indiquer un repère temporel active automatiquement le mode PBC ARRÊT.

2

Si vous voulez effacer votre recherche avec le temps de lecture, appuyez sur le bouton <SEARCH> deux fois.



En mode PBC DÉACTIVÉ, un écran tel que celui de la figure de droite apparaît.

L'utilisation du bouton <NUMBER> vous permet d'enregistrer le nouveau temps recherché.

Une fois la saisie terminée, veuillez appuyer sur le bouton [ENTER].

La fonction LECTURE démarre à partir de la position sélectionnée.

Enregistrement de marquages en mémoire pour les regarder (écouter) de nouveau

DVD

- L'enregistrement d'un MARQUAGE dans la mémoire DVD est similaire au marquage d'une page dans un livre. Vous pouvez ainsi retrouver rapidement n'importe quel emplacement sur le disque.

1

Enregistrement d'un marquage en mémoire.



Appuyez sur [MARK] pendant la lecture, puis sur [ENTER] au point de départ de la séquence que vous souhaitez regarder (écouter) de nouveau.

2

Appel/Suppression d'un marquage



Appuyez sur [MARK] pendant la lecture. Appuyez sur [◀▶] pour sélectionner le marquage que vous souhaitez appeler/supprimer.

Appuyez sur [PLAY] pour appeler un marquage ou appuyez sur [CLEAR] pour supprimer un marquage.

La lecture reprend à partir du point correspondant au marquage sélectionné, ou le marquage sélectionné est supprimé.

Confirmation du mode de lecture en cours à l'écran

Confirmation du mode de disque DVD en cours

DVD

Pendant la lecture, appuyez sur le bouton [DISPLAY].

Affiche le mode de disque en cours.

Si vous voulez changer de mode, sélectionnez la ligne avec les touches haut/bas et entrez les nouveaux paramètres avec le clavier numérique ou avec les touches [◀] et [▶]. Pour valider appuyez sur [ENTER].

Pour sortir appuyez sur [DISPLAY] à nouveau.



- titre en cours / titre complet
- chapitre en cours / chapitre complet
- Temps écoulé
- sous-titre complet / sous-titre sélectionné / sous-titre en cours
- langue audio complète / langue audio sélectionnée / en cours
- Mode répétition
- angle en cours / angle complet

Confirmation du mode de lecture en cours à l'écran

Confirmation du mode disque VCD and DivX en cours

VCD

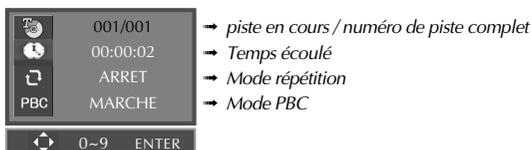
DivX

Pendant la lecture, appuyez sur le bouton [DISPLAY].

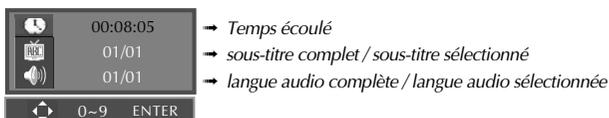
Affiche le mode de disque en cours.

Si vous voulez changer de mode, sélectionnez la ligne avec les touches haut/ bas et entrez les nouveaux paramètres avec le clavier numérique ou avec les touches [◀] et [▶]. Pour valider appuyez sur [ENTER].

Pour sortir appuyez sur [DISPLAY] à nouveau.



- VCD DISC -



- DivX DISC -

Choix de la langue des dialogues, de celle des sous-titres et sélection du mode AUDIO 3D

Choix de la langue des dialogues

DVD

- L'utilisateur peut choisir la langue des dialogues et celle des sous-titres sur les disques comportant plusieurs pistes sonores.

 Certains disques ne permettent pas de choisir la langue des dialogues ou des sous-titres.

Maintenez la touche [AUDIO] enfoncée jusqu'à ce que la langue choisie s'affiche.

Si le disque DVD contient des informations audio, chaque fois que l'utilisateur appuie sur le bouton [AUDIO], Anglais (ENG), Français (FRE), Espagnol (SPA) et d'autres langues apparaissent séquentiellement.



Choix de la langue des sous-titres

DVD

Maintenez la touche [SUBTITLE] enfoncée jusqu'à ce que la langue choisie s'affiche.

Si un disque DVD contient des informations de sous-titre, chaque fois que l'utilisateur appuie sur le bouton [SOUS-TITRE](SUBTITLE), Anglais (ENG), Français(FRE), Espagnol (SPA) et d'autres langues apparaissent séquentiellement.



Sélection du mode Audio 3D

DVD

VCD

CD

MP3

DivX

- Vous pouvez également apprécier un effet sonore Virtual 3D à partir de sources à 2 canaux.

Appuyez sur [3D].

Chaque fois que vous appuyez sur [3D], le son 3D bascule de 3D MARCHE > 3D ARRET.



Sélection du zoom et de l'angle de la prise de vue

Fonction de zoom

DVD VCD DivX JPG

- L'utilisateur peut élargir l'écran en cours de 0.25 ou 3 fois.

Appuyez sur le bouton [ZOOM] jusqu'à ce que le zoom préféré apparaisse.

Le taux de grossissement augmente ou diminue d'une unité à chaque appui sur le bouton [ZOOM].

Le point de référence du grossissement est le centre de l'écran. Pour en changer, utilisez le bouton [◀▶▲▼].



- **DVD/VCD** : 1.5 fois (X1.5) → 2 fois (X2) → 3 fois (X3) → ARRET (OFF).
- **DivX** : 2 fois (X2) → ARRET (OFF).
- **JPEG** : 0.25 fois (X0.25) → 0.5 fois (X0.5) → 1 fois (X1) → 1.5 fois (X1.5) → 2 fois (X2).

Lors de la lecture de fichiers JPEG l'orientation de l'image peut être changée en utilisant les touches [◀▶▲▼] de la télécommande.

[◀▶] : fait pivoter de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse .

[▲▼] : fait pivoter de 180 degrés horizontalement ou verticalement

Choix d'un autre angle de visualisation

DVD

- Sur certains disques, il est possible de changer d'angle de visualisation. Cette fonction est uniquement disponible sur les DVD comportant plusieurs prises de vue d'une même scène.

Maintenez la touche [ANGLE] enfoncée jusqu'à ce que l'angle choisi s'affiche.



L'angle de la prise de vue change à chaque pression sur le bouton [ANGLE].

A propos des disques MP3, JPG et DivX®

Lecture d'un disque contenant des fichiers MP3 et CDDA

JPG MP3

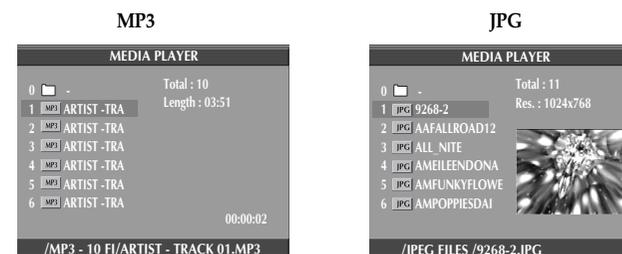
Lecture d'un fichier MP3 ou JPEG enregistré sur le disque.

- 1 Appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] ouvre le plateau porte-disque. Placez un disque MP3, la face imprimée vers le haut.

Appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] pour refermer le plateau porte-disque.

La reconnaissance du disque et l'affichage de la structure du répertoire peuvent durer quelques instants.

- 2 MEDIA PLAYER s'affiche ensuite.



- 3 Sélection d'un fichier ou d'un dossier en vue de sa lecture. Sélectionnez le dossier ou le fichier désiré, en appuyant sur le bouton [▲▼], puis appuyant sur le bouton [ENTER]. Cela permet de sélectionner le fichier ou le dossier ou de le lire.

■ Lecture ou Pause

Pour passer alternativement de Lecture en Pause ou vice-versa, appuyant sur le bouton [▶/⏸].

■ Recherche

Le bouton [SEARCH] ne fonctionne pas avec un disque DivX, CD, MP3 ou JPG.

■ Arrêt

Appuyez sur le bouton [STOP].

■ Pour passer à un fichier suivant ou précédent.

- Lors de l'appui sur le bouton [▶▶▶ NEXT] de la télécommande, le système passe au début du fichier suivant et commence à le lire. Un nouvel appui sur le bouton entraîne le passage au début du fichier suivant et sa lecture.
- Lors de l'appui sur le bouton [Previous ◀◀◀] de la télécommande, le système passe au début du fichier précédent et commence à le lire. Un nouvel appui sur le bouton entraîne le passage au début du fichier précédent et sa lecture.



■ La plage de reconnaissance d'un disque MP3 est indiquée ci-dessous.

- Le nombre maximal de répertoires est de 32.
- Le nombre maximal de niveaux de profondeur d'un répertoire est de 4.
- Il peut y avoir une coupure du son, lors de la lecture d'un fichier qui a été enregistré à un débit binaire variable (VBR) passant d'un bas débit à un haut débit (Ex. : 64 à 256 kbit/s).
- Un nom de fichier a une longueur maximale de 24 caractères alphanumériques et son extension est obligatoirement MP3.

■ La plage de reconnaissance d'un disque JPEG est indiquée ci-dessous

- Le nom du fichier est ****.jpg, il est composé de caractères alphanumériques.
- Certains des fichiers JPEG peuvent s'avérer non seulement d'une lecture très lente, mais éventuellement impossibles à lire, du fait d'une taille trop grande.
- L'état d'un disque ou sa méthode de sauvegarde peut en rendre la lecture impossible.

Précautions à prendre lors de l'utilisation d'un disque MP3 ou JPEG.

- Essayer de éviter de faire le CD-RW (recrire) disque, si il est possible. Parcequ'il ne peut pas être reécouter selon le format d'entegistrenment.
- Le CD-R doit être enregistrer avec le format standard, parce qu'il ne peut pas être reécouté selon le format d'enregistrement.
- Les disques CD-R doivent être gravés à l'aide de la méthode « disque instantané ».
- Les disques répondant au format ISO 9660 peuvent être lus.

Lecture d'un disque contenant des fichiers DivX®



1 Insérez un disque DivX.

Appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] pour ouvrir le tiroir à disque, y placez un disque DivX, face de lecture vers le bas.
Après fermeture du tiroir, MEDIA PLAYER est affiché.



2 Après avoir sélectionné le dossier souhaité, en appuyant sur le bouton [▲▼], appuyez sur le bouton [OK/ENTER].

3 Après avoir sélectionné la piste souhaitée, en appuyant sur le bouton [▲▼], appuyez sur le bouton [▶/■] ou le bouton [OK/ENTER].

4 Appuyez sur le bouton [■] pour arrêter la lecture.

- Cela ramène à l'affichage de MEDIA PLAYER.



■ La technologie vidéo du DivX®, souvent appelée le "MP3 de la vidéo," permet de convertir et de réduire les fichiers vidéos de grandes tailles des DVDs ou de vos Vidéos personnelles.

- Types de fichiers DivX pouvant être lus : ".avi", ".divx", ".mpg", ".mpeg"
- Types de formats de Codec pouvant être lus : MP42, MP43, DIV2, DIV3, DIV4, DIV5, DIV6, DX45, DX50, DXSB, RMP4, XVID
- La lecture peut être impossible, suivant le type de fichiers DivX, la méthode d'enregistrement, ou l'état du disque. (L'équipement a été agréé pour les fichiers DivX en provenance de DivX Networks, Inc. et il permet de lire un fichier DivX normal, mais il peut s'avérer incapable de lire des fichiers DivX qui ont été produits avec un Codec illégal ou anormal.)
- Lorsque les images et la structure sonore d'un fichier enregistré n'ont pas subi d'entrelacement, la lecture concernera soit les images soit le son.

- Lorsque la cadence d'images est supérieure à 30 par seconde, la lecture peut ne pas se dérouler normalement.
- Un fichier DivX codé avec 'dts' ne sera pas accepté.
- GMC ou Q-Pel (Quarter Pixel) ne sont pas mis en oeuvre.
- Q-Pel (Quarter Pixel) n'est pas mis en oeuvre.
- Seuls peuvent être lus les fichiers dont la résolution est inférieure à 720 x 576 (largeur x hauteur).
- En cas de code dont l'affichage est impossible, celui-ci sera remplacé par l'affichage du symbole (_).
- Le nom des fichiers de sous-titres DivX doit être en anglais et comporter au maximum 20 caractères.
- Un fichier de sous-titres DivX n'accepte que les noms de fichiers ayant comme extension .smi, .srt, ou .sub.
- Les sous-titres ne seront pas affichés si la taille du fichier de sous-titres dépasse 250 Ko.

Le langage du sous-titrage est uniquement Anglais, Français, Espagnol, Allemand, Italien et Néerlandais.

- Lorsque les sous-titres ne sont pas affichés, bien qu'il existe un fichier de sous-titres:
 1. Passez à l'affichage de MEDIA PLAYER en appuyant sur le bouton [Stop].
 2. Amenez le curseur sur le fichier de sous-titres que vous souhaitez utiliser.
 3. Sélectionnez alors le fichier de sous-titres, en appuyant sur le bouton [SUBTITLE].
 4. Après avoir amené le fichier de sous-titres sur le fichier DivX, à l'aide du curseur, déclenchez sa lecture en appuyant sur le bouton [OK/ENTER].

• Les logos certifiés DivX et associés de DivX, sont des marques déposées de DivXNet-works, Inc. and sont utilisés sous licence.

Affichage des menus d'un disque

Affichage des menus d'un disque

DVD VCD2.0

- Certains disques comportent différents menus.

1

Appuyez sur le bouton [MENU].

- S'il s'agit d'un disque DVD, l'appareil affiche les menus sur le disque. Les menus sont différents d'un disque à l'autre.
- S'il s'agit d'un VCD 2.0, sélectionnez le mode PBC ACTIVÉ en appuyant sur le bouton [TITLE/PBC].

** Les CD et les VCD 1.1 ne prennent pas en charge cette fonction.*

2

S'il s'agit d'un disque DVD, placez un curseur sur l'option correspondante à l'aide des boutons fléchés [◀▶▲▼] et sélectionnez-en un à l'aide du bouton [ENTER] ou [PLAY].

S'il s'agit d'un disque VCD 2.0, les menus contenus sur le disque s'affichent en appuyant sur le bouton [ENTER].

Configuration de la langue

■ L'utilisateur peut définir la langue de l'OSD, l'Audio, le Sous-titre et le Menu Disque.

 « OSD » signifie « On Screen Display » (affichage à l'écran).

1 En mode ARRÊT, appuyez sur le bouton [SETUP].



2 Sélection de la langue de l'OSD. Sélectionnez la langue du menu OSD dans laquelle vous souhaitez que les menus DVD s'affichent en appuyant sur [ENTER].



3 Choix de la langue des dialogues. Configurez votre langue audio préférée en appuyant sur [ENTER].

Si la langue audio est configurée et enregistrée sur le DISQUE, celui-ci sera automatiquement lu à chaque lecture dans la langue configurée.



AUTRES - - - - : une autre langue peut être sélectionnée. Vous pouvez saisir un code de langue à 4 chiffres.

Veillez vous référer aux codes de langues de la page suivante. Appuyez sur [CLEAR] si vous avez saisi un code de langue erroné.



4 Choix de la langue des sous-titres. Configurez vos sous-titres préférés en appuyant sur [ENTER]. Si la langue des sous-titres est configurée et enregistrée sur le DISQUE, celui-ci sera automatiquement lu à chaque lecture dans la langue configurée.

AUTRES - - - - : une autre langue peut être sélectionnée. Vous pouvez saisir un code de langue à 4 chiffres.

Veillez vous référer aux codes de langues de la page suivante. Appuyez sur [CLEAR] si vous avez saisi un code de langue erroné.



5 Choix de la langue des menus du disque. Configurez votre langue MENU DU DISQUE préférée en appuyant sur [ENTER]. Si la langue MENU DU DISQUE est configurée et enregistrée sur le DISQUE, celui-ci sera automatiquement lu à chaque lecture dans la langue configurée.



AUTRES - - - - : une autre langue peut être sélectionnée. Vous pouvez saisir un code de langue à 4 chiffres.

Veillez vous référer aux codes de langue. Appuyez sur [CLEAR] si vous avez saisi un code de langue erroné.



Tableau des langues et leurs abréviations

Entrez le numéro de code approprié pour les premières configurations "AUDIO", "SOUS-TITRE" et/ou "MENU DU DISQUE".

Code Langue	Code Langue	Code Langue	Code Langue	Code Langue
6565 Afar	6983 Spanish	7473 Yiddish	7789 Burmese	8385 Sundanese
6566 Abkhazian	6984 Estonian	7487 Javanese	7865 Nauru	8386 Swedish
6570 Afrikaans	6985 Basque	7565 Georgian	7869 Nepali	8387 Swahili
6577 Ameharic	7065 Persian	7575 Kazakh	7876 Dutch	8465 Tamil
6582 Arabic	7073 Finnish	7576 Greenlandic	7879 Norwegian	8469 Telugu
6583 Assamese	7074 Fiji	7577 Cambodian	7982 Oriya	8471 Tajik
6588 Aymara	7079 Faroese	7578 Kannada	8065 Panjabi	8472 Thai
6590 Azerbaijani	7082 French	7579 Korean	8076 Polish	8473 Tigrinya
6665 Bashkir	7089 Frisian	7583 Kashmiri	8083 Pashto, Pushto	8475 Turkmen
6669 Byelorussian	7165 Irish	7585 Kurdish	8084 Portuguese	8476 Tagalog
6671 Bulgarian	7168 Scots Gaelic	7589 Kirghiz	8185 Quechua	8479 Tonga
6672 Bihari	7176 Galician	7665 Latin	8277 Rhaeto-Romance	8482 Turkish
6678 Bengali;Bangla	7178 Guarani	7678 Lingala	8279 Romanian	8484 Tatar
6679 Tibetan	7185 Gujarati	7679 Laothian	8285 Russian	8487 Twi
6682 Breton	7265 Hausa	7684 Lithuanian	8365 Sansrit	8575 Ukrainian
6765 Catalan	7273 Hindi	7686 Latvian, Lettish	8368 Sindhi	8582 Urdu
6779 Corsican	7282 Croatian	7771 Malagasy	8372 Serbo-Croatian	8590 Uzbek
6783 Czech	7285 Hungarian	7773 Maori	8373 Singhalese	8673 Vietnamese
6789 Welsh	7289 Armenian	7775 Macedonian	8375 Slovak	8679 Volapük
6865 Danish	7365 Interlingua	7776 Malayalam	8376 Slovenian	8779 Wolof
6869 German	7378 Indonesian	7778 Mongolian	8377 Samoan	8872 Xhosa
6890 Bhutani	7383 Icelandic	7779 Moldavian	8378 Shona	8979 Yoruba
6976 Greek	7384 Italian	7782 Marathi	8379 Somali	9072 Chinese
6978 English	7387 Hebrew	7783 Malay	8381 Albanian	9085 Zulu
6979 Esperanto	7465 Japanese	7784 Maltese	8382 Serbian	

Configuration vidéo

- Vous pouvez configurer les options de base et d'affichage du téléviseur connecté au lecteur.

1 En mode ARRÊT, appuyez sur le bouton [SETUP].



2 Choix du format d'écran.
Configurez votre ratio ASPECT TV préféré en appuyant sur la touche [ENTER].

Si vous choisissez le format « 4:3 PS », vous verrez uniquement la partie centrale des séquences au format 16:9.

Si vous sélectionnez « 4:3 LB », les séquences au format 16:9 apparaîtront en entier, entre deux bandes noires horizontales.

Les disques enregistrés au format 4:3 ne peuvent pas être lus lorsque l'option « 16:9 LARGE » est sélectionnée.



3 DivX® REG. (Enregistrement sur le site DivX®)

Le code d'enregistrement qui vous est fourni vous permet de vous enregistrer sur le site www.divx.com/vod cela vous donne la possibilité de télécharger et visualiser des films au format DivX® à la demande.

Pour plus d'information voir le site www.divx.com/vod

Votre code d'enregistrement est: *****.



Configuration du son

- Vous pouvez sélectionner un menu audio en fonction des hauts-parleurs utilisés.

1 En mode ARRÊT ou REPREDRE ARRÊT, appuyez sur le bouton [SETUP].



2 Sélectionnez une Sortie numérique.
configurez la sortie audio sur coaxial ou optique. Vous pouvez régler le signal numérique en sortie sur BITSTREAM ou LPCM :

- **BITSTREAM** : le signal audio brut enregistré sur le disque est envoyé à la sortie audio numérique.
- **LPCM** : le signal audio décodé est envoyé à la sortie audio numérique.



3 Choix d'une page dynamique.
Vous pouvez régler la dynamique de la façon suivante:

- **ARRRET** (Désactivé) : vous entendez le son tel qu'il a été enregistré à l'origine sur le disque.
- **TOTALE** (Complète) : vous entendez les sons forts plus bas et les sons bas plus forts.



Autres Réglages

Autres Réglages

1

En mode ARRÊT ou REPRENDRE ARRÊT, appuyez sur le bouton [SETUP].



2

Sélectionnez la fenêtre d'affichage en mode texte. Sélectionnez « MARCHE » (Activé) pour afficher la langue de l'OSD (On Screen Display) à l'écran.



3

Sélectionnez l'option d'économiseur d'écran. L'affichage prolongé de scènes brillantes à l'écran peut endommager le téléviseur. Sélectionnez « MARCHE » pour activer l'économiseur d'écran automatique. Le logo DVD se déplace alors en permanence sur l'écran lorsque l'appareil est inactif (pause, arrêt ou ouverture du tiroir) durant environ 5 minutes.



4

Restauration des PARAMETRES PAR DÉFAUT. Cette fonction réinitialise toutes les fonctions en adoptant de nouveau les Paramètres d'usine, à l'exception du Contrôle parental.



5

Sélectionnez Parental.

Appuyez sur la touche [▶] lorsque le curseur est situé sur PARENTAL.

Lorsque "ENTREE MOT PASSE" (INPUT PASSWORD) s'affiche à l'écran, entrez le mot de passe.

Modifiez le niveau du Contrôle parental.

Une fois le mot de passe correct saisi, vous pouvez modifier le niveau de contrôle NIVEAU PARENTAL en appuyant sur [▲▼]. Ensuite, confirmez-le en appuyant sur [ENTER].

Ces 8 niveaux de contrôle parental protègent vos enfants des scènes à caractère violent, sexuel et autres thèmes choquants.



6

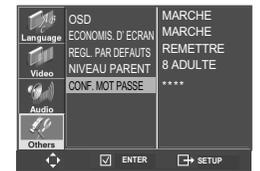
Changez le niveau de contrôle parental. Pour modifier votre mot de passe, déplacez le curseur sur "MOT DE PASSE (PASSWORD)" et appuyez sur et appuyez sur [▶]. Entrez le mot de passe actuel.



Puis entrez un nouveau mot de passe et appuyez sur [ENTER].



Confirmez votre nouveau mot de passe.



Votre mot de passe est désormais modifié.

i À la sortie de l'usine, le mot de passe est 3308. En cas d'oubli de votre nouveau mot de passe, vous pouvez utiliser « 3308 ».

i Pour activer le verrouillage parental, il est indispensable de définir un mot de passe. L'appareil est alors verrouillé. Sur les disques n'offrant pas l'option de verrouillage parental, même s'ils sont réservés à un public adulte, cette fonction est inopérante.

Disques pouvant être lus sur cet appareil

- DVD, CD vidéo (VCD version 1.1, 2.0), S-VCD et CD audio

Type de disque	Lisibilité	Restriction
DVD	Possible	Zone 2 ou « ALL »
Video CD	Possible	SVCD, version 1.0/1.1/2.0
CD	Possible	PCM ou dts
CD-ROM	Possible	Fichiers MP3
CD-R	Possible	CD vidéo/CD/MP3/DivX® Video/JPG
CD-RW	Possible	CD vidéo/CD/MP3/DivX® Video/JPG
DVD±R	Possible	DVD vidéo/MP3/DivX® Video/JPG
DVD±RW	Possible	DVD vidéo/MP3/DivX® Video/JPG
DivX® Video	Possible	.avi/ .DivX/ .mpeg/ .mpg fichiers
DVD-ROM	Impossible	
DVD-RAM	Impossible	
CD Photo	Possible	excepté CD KODAK

- Vous devez enregistrer le fichier au format standard.
- La lecture de certains disques CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW ou DVD+RW peut être incompatible selon le format d'enregistrement.

CODES DE ZONE

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour être compatible avec le code de zone enregistré sur les DVD. Le code de zone de ce lecteur est « 2 ». Il ne peut pas lire les DVD dont le code de zone est différent de 2. Les DVD dont le code est « ALL », lisibles dans le monde entier, seront lus sans difficulté. Ce lecteur peut donc lire les DVD dont le code de zone est « 2 » ou « ALL ».



(Zone 2)



(Zone ALL)

Terminologie propre aux DVD

- DVD** Un DVD (abréviation de Digital Versatile Disc pour « disque polyvalent numérique » ou Digital Video Disc pour « disque vidéo numérique ») peut comporter 135 minutes d'informations vidéo. En ce qui concerne la bande son, il peut proposer 8 langues pour les dialogues et 32 langues de sous-titres. Grâce à la compression vidéo MPEG-2 et au son « surround » 3D, les DVD offrent la qualité d'image et de son d'une salle de cinéma.
- CDDA** Un CDDA (abréviation de Compact disc digital audio : son numérique sur disque compact) est un disque musical utilisé actuellement.
- MP3** Format de compression audio permettant de stocker et de transférer les fichiers audio sur un ordinateur sous forme de fichiers d'une taille relativement réduite. Vous pouvez ainsi écouter des titres musicaux de qualité CD sur un ordinateur. (Abréviation de MPEG-1 Layer 3)
- PBC** Mode d'enregistrement sur les CD vidéo 2.0, 3.0, et les SVCD. Les scènes ou informations affichées (ou diffusées) peuvent être sélectionnées de manière interactive sur l'écran de télévision, à partir d'un menu. PBC est l'abréviation de PlayBack Control.
- CHAPITRE** Informations enregistrées sur un DVD. Les DVD sont composés de titres divisés en plusieurs plages. Chaque plage constitue un chapitre. Vous pouvez rechercher rapidement une scène particulière à l'aide de son numéro de chapitre.
- TITRE** Informations enregistrées sur un DVD. Un DVD peut être divisé en plusieurs titres.
- PLAGE** Informations enregistrées sur un CD vidéo ou audio. Les CD comportent de nombreuses plages qui permettent notamment de rechercher un point précis sur un disque.
- dts (Digital Theatre System)** Il s'agit d'un système de correction d'ambiance sonore au travers de 5 canaux (5.1), largement mis en oeuvre dans les salles de cinéma. Il augmente le débit binaire pour optimiser la qualité sonore. « DTS » et « DTS Digital Out » sont des marques de Digital Theater Systems, Inc.
- Multi Angle** Certains DVD comportent des scènes qui ont été enregistrées simultanément sous plusieurs angles différents.
- PCM** Le système PCM linéaire est le format d'enregistrement des signaux sur un CD. Alors que les CD sont enregistrés à 44,1 KHz/16 bits, les DVD peuvent être enregistrés de 48 KHz/16 bits à 96 KHz/24 bits.
- Dolby Digital** La technologie Dolby Digital permet de fournir un son mono via un canal audio 5.1 à des taux de données allant de 32 à 640 Kbits/s, ce qui permet d'obtenir une plus grande flexibilité, des performances économiques et une qualité de son sans compromis.
- Bitstream (Flux binaire)** Les données audio numériques décodées dans un signal analogique pour la sortie sur les haut-parleurs.
- Lt/Rt** Représente les sorties droite et gauche (L/R) d'un système Dolby Digital 2CH Downmix.
- Downmix** Le système DOWNMIX reproduit la bande sonore d'origine lorsque le format audio enregistré sur le disque diffère de la configuration des canaux de sortie audio. Par exemple, un système comportant une enceinte stéréo unique permet d'écouter une bande sonore enregistrée en mode 5.1.
- RGB (RVB)** Rouge, Bleu, Vert.
- SCART (Prise)** Abréviation (Syndicat de Constructeurs d'Appareils Radiorécepteurs et Téléviseurs) du nom du cordon utilisé avec la plupart des équipements audio-visuel. L'autre appellation de ce cordon est prise EURO AV ou prise PERITEL.

Manipulation des disques

- Pour éviter de salir les disques, veillez à ne pas toucher le côté contenant les informations de lecture.
- Ne collez ni papiers, ni notes adhésives sur les disques.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ni aux systèmes de chauffage électrique.
- Après utilisation, rangez soigneusement les disques dans leur boîtier.



Nettoyage des disques

- Avant utilisation, essuyez le disque du centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre.
- N'utilisez aucun solvant de type benzène, aucun produit nettoyant du commerce ou bombe antistatique.



Informations élémentaires relatives au magnétoscope et aux cassettes vidéo

Termes liés au magnétoscope

AFT (Automatic Fine Tuning, réglage automatique) circuit qui règle automatiquement une réception TV optimale.

CÂBLE câble de télévision.

Recherche indexée fonction de ce magnétoscope qui enregistre automatiquement un index chaque fois que l'enregistrement commence. Elle vous aide à localiser rapidement et facilement un segment donné de la bande.

LP (Long Play, lecture longue) vitesse d'enregistrement de bande intermédiaire combinant l'essentiel de la qualité d'image / audio qu'il est possible d'obtenir à la vitesse d'enregistrement standard en faisant des économies de bande.

OSD (On-Screen Display, affichage à l'écran) informations relatives aux fonctions du magnétoscope.

OTR (One-Touch Recording, enregistrement par simple appui) fonction qui vous permet d'enregistrer le programme que vous regardez en appuyant sur le bouton ENREG. Chaque appui sur ce bouton allonge le temps d'enregistrement de 30 minutes, jusqu'à 10 heures.

RF (Radio Frequency, radiofréquence) signal audio / vidéo mixte fourni à un téléviseur (ou un autre composant vidéo) par une antenne ou un câble système.

Ergot de sécurité ergot de plastique au dos d'une cassette vidéo qui, lorsqu'il est enlevé, empêche l'effacement accidentel d'un enregistrement.

SP (Standard Play, lecture standard) vitesse d'enregistrement à utiliser lorsqu'une qualité d'image optimale constitue une priorité (et lorsque le temps total d'enregistrement n'en constitue pas une).

Quels sont les symptômes de la condensation ?

- Si vous emportez le magnétoscope d'une pièce froide dans une pièce chaude et humide, si vous l'exposez directement à la soufflerie d'un climatiseur, etc., la température interne de l'appareil connaît des variations importantes formant de la condensation sur les tambours porte-têtes.

En cas de condensation :

- 1 Mettez l'appareil sous tension durant une ou deux heures avant de l'utiliser.
- 2 Ne l'utilisez pas immédiatement pour éviter d'endommager le lecteur ou les cassettes.

Nettoyage des têtes

- Les cassettes anciennes ou sales peuvent encrasser les têtes de lecture du magnétoscope et altérer l'image. Nettoyez la saleté à l'aide d'une cassette spéciale en procédant comme suit :

- 1 Insérez une cassette de nettoyage dans le magnétoscope.
- 2 Appuyez sur « PLAY » durant 5 secondes, puis sur « FF » durant 10 secondes..

PLAY (5secs)



FF (10secs)

- 3 Éjectez la cassette de nettoyage.
 - Si la qualité de l'image n'est pas satisfaisante, répétez l'opération deux ou trois fois.
 - À votre demande, nos agents peuvent procéder au nettoyage de votre magnétoscope. Cette opération vous sera facturée.

Avant de conclure à un problème (magnétoscope)

Symptôme	Vérification
<ul style="list-style-type: none"> Le bouton de mise sous tension est sans effet. L'appareil ne fonctionne pas, même sous tension. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le cordon d'alimentation est raccordé à une prise secteur. Vérifiez qu'une cassette vidéo est insérée. Essayez de rebrancher l'appareil.
L'insertion d'une cassette est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le cordon d'alimentation est raccordé à une prise murale. L'appareil contient peut-être déjà une cassette vidéo. Vérifiez le sens d'insertion de la cassette (la face présentant une fenêtre transparente doit être tournée vers le haut). Avez-vous réinséré une cassette qui venait d'être éjectée ? Attendez qu'elle soit entièrement sortie, puis réessayez. L'éjection automatique de la cassette peut suggérer un problème physique empêchant l'insertion. Dans ce cas, tirez la bande par l'une des ouvertures, puis faites-la avancer délicatement.
La cassette insérée est immédiatement éjectée.	Un mécanisme de sécurité automatique protège les cassettes. Retirez la cassette, puis réinsérez-la.
L'éjection d'une cassette est impossible.	Une utilisation prolongée de l'appareil peut provoquer l'étirement de la bande magnétique, empêchant l'éjection de la cassette. Dans ce cas, débranchez l'appareil durant 10 minutes environ, puis appuyez sur « EJECT ».
Le canal sélectionné ne s'affiche pas sur le magnétoscope et le programme n'apparaît pas à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la connexion de l'antenne. La chaîne télévisée doit être enregistrée sur le canal vidéo. Vérifiez la force du signal d'antenne. S'il est trop faible, reliez l'appareil à un amplificateur de fréquence. Appuyez sur « TV/VCR » jusqu'à ce que « VCR » apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
L'image comporte du bruit vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> Le magnétoscope était-il sous tension alors que vous ne l'utilisez pas ? Suivez-vous un programme télévisé tout en enregistrant une autre émission ? Sélectionnez le mode TV en appuyant sur le bouton [TV/VCR] de la télécommande.
L'image enregistrée comporte du bruit.	Durant la lecture d'une cassette, du bruit ou des taches peuvent apparaître au début de la lecture ou au moment de la reprise de la lecture après une interruption ; cela ne révèle pas forcément une panne de l'appareil.
Du bruit apparaît en cours de lecture.	Appuyez sur [TRACKING] pour améliorer l'image. La cassette est peut-être de mauvaise qualité. Réessayez avec une autre cassette.
<ul style="list-style-type: none"> Le son et l'image diffusés sont irréguliers. Le son est diffusé normalement mais aucune image n'apparaît. L'image est irrégulière et des stries apparaissent. Le message « Erreur d'écran » s'affiche dans un écran. 	Nettoyez les têtes de lecture du magnétoscope à l'aide d'une cassette de nettoyage. Les têtes de lecture du magnétoscope sont peut-être encrassées.
Durant l'enregistrement et la lecture, le haut de l'image oscille de manière importante.	Les signaux émis par le magnétoscope n'offrant pas la stabilité des signaux télévisuels, l'image peut apparaître instable ou courbée lors de la lecture. Pour corriger ce problème, procédez à un alignement horizontal.
L'image n'est pas claire.	<ul style="list-style-type: none"> Si la cassette a été enregistrée sur un autre matériel ou si elle est ancienne, des stries peuvent apparaître à l'écran. Essayez de réaligner l'image à l'aide des boutons [TRACKING+/-]. Essayez de passer une cassette de nettoyage.

Avant de conclure à un problème (magnétoscope)

Symptôme	Vérification
L'image arrêtée tremble ou l'image diffusée au ralenti n'est pas claire.	<ul style="list-style-type: none"> Essayez de passer une cassette de nettoyage. Essayez de réaligner l'image à l'aide des boutons [TRACKING+/-].
L'enregistrement d'un programme télévisé est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> L'enregistrement doit être réalisé sur une cassette munie de sa languette de sécurité. Vérifiez qu'un canal est sélectionné sur le magnétoscope. Dans le cas contraire, sélectionnez le canal « TV » en appuyant sur le bouton « INPUT ». Vérifiez l'exactitude des informations de programmation d'enregistrement. Les câbles RF sont-ils correctement branchés sur les prises de connexion d'antenne ? Un numéro de canal apparaît-il dans la fenêtre d'affichage ? Vérifiez l'état de la languette de sécurité de la cassette. (Si elle est brisée, remplacez-la par un morceau de ruban adhésif.) Vérifiez la présence de la languette de sécurité de la cassette. Le mode VCR Only Channel (canal magnétoscope uniquement) est peut-être sélectionné. Dans ce cas, appuyez sur le bouton [INPUT] de la télécommande pour sélectionner le mode General Broadcast (émission générale). Le câble RF est-il branché sur la prise « ANT.IN » ? Le numéro du canal sélectionné apparaît-il dans la fenêtre d'affichage ?
Lorsque vous appuyez sur « REC », la cassette est éjectée automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez l'heure indiquée par l'horloge. La fenêtre d'affichage du magnétoscope présente-t-elle ce symbole " _ " (prêt pour l'enregistrement programmé) ? Vérifiez ce point. Vérifiez l'exactitude des informations de programmation d'enregistrement. Vérifiez l'état de la languette de sécurité de la cassette. (Si elle est brisée, remplacez-la par un morceau de ruban adhésif.)
L'enregistrement programmé d'une émission de télévision par câble ne fonctionne pas..	<ul style="list-style-type: none"> Le câble de sortie de données est-il bien connecté ? Le convertisseur a-t-il été configuré par le constructeur avec le canal de sortie approprié ? Avez-vous configuré un mot de passe ? (Si c'est le cas, annulez-le.) Le lecteur est-il hors tension ? (Si c'est le cas, mettez-le sous tension.)
Il est impossible de sélectionner un canal en appuyant sur « CHANNEL ».	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez peut-être omis de mémoriser des canaux. Vérifiez la configuration des canaux ou appuyez sur une touche numérotée.
Durant une opération de copie, l'image n'est pas nette.	À la fabrication, certaines cassettes ou certains disques destinés à la location sont protégés contre la reproduction. Il est impossible de réaliser une copie satisfaisante de ces supports.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles de la télécommande sont peut-être faibles ou usées. Le récepteur de la télécommande ne correspond peut-être pas à l'émetteur.
Les boutons de la télécommande ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> Au début de la cassette, les fonctions « VISS REW » et « REW » sont inopérantes. À la fin de la cassette, les fonctions « FF », « VISS FF », « PLAY » et « REC » sont inopérantes. Une autre touche est peut-être enfoncée.
L'index de recherche VISS ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> La cassette a-t-elle été enregistrée sur un autre appareil ? (Si c'est le cas, essayez d'enregistrer cette cassette à l'aide de cet appareil.) Vous essayez peut-être de lancer l'enregistrement en mode pause. Lancez l'enregistrement lorsque l'appareil est arrêté.
Il est impossible de sélectionner une émission par câble.	Sélectionnez « CABLE » et non « NETWORK » dans le menu « CHANNEL SETTING ».

Avant de conclure à un problème (DVD)

Symptôme	Vérification
• L'enregistrement est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les DVD d'importation peuvent être illisibles. Vérifiez que le code de zone du DVD inséré dans le lecteur est 2 ou ALL. ➤ Vérifiez que le DVD est inséré dans le bon sens. ➤ Les CD-ROM pour PC et les DVD-ROM ne sont pas compatibles avec cet appareil.
• Aucun son n'est diffusé.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ La lecture a peut-être lieu en mode ralenti ou pause (lorsque la lecture s'effectue à une vitesse autre que la vitesse normale, le son ne fonctionne pas). ➤ Vérifiez les connexions des éléments. ➤ Vérifiez le bon fonctionnement du téléviseur ou de l'amplificateur. ➤ Dans CONFIGURATION, veuillez valider les options « AUDIO ».
• Le disque est en cours de lecture, mais aucune image n'apparaît ou l'image est de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le téléviseur est-il sous tension ? ➤ Vérifiez les connexions des éléments. ➤ Le mode pause est peut-être activé. ➤ Le disque peut être encrassé ou endommagé. ➤ Le disque peut être défectueux.
• La diffusion de la bande sonore est irrégulière.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifiez la connexion à l'amplificateur Dolby Digital. ➤ Vérifiez que les prises sont branchées correctement. ➤ Le point de raccordement des câbles peut être encrassé.
• La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifiez la distance entre la télécommande et l'appareil ; retirez les obstacles éventuels. ➤ Les piles de la télécommande sont peut-être faibles ou usées. ➤ Pour utiliser le lecteur de DVD, commencez par appuyer sur le bouton [DVD].
• Le son Dolby Digital ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le son Dolby Digital ne peut être obtenu qu'avec un amplificateur Dolby Digital. ➤ Vérifiez la présence de l'indicateur « Dolby Digital » sur le DVD. ➤ Si les signaux sont transmis par une sortie numérique, appuyez sur « STOP », puis ouvrez le menu « SETUP » pour vérifier que l'option « BITSTREAM » est sélectionnée pour le champ « DIGITAL OUTPUT ». ➤ Vérifiez les connexions.
• Le bouton « AUDIO » ou « SUBTITLE » reste sans effet.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Si le DVD ne comporte pas plusieurs langues, cette fonction n'est pas prise en charge.
• Durant la lecture du DVD, le bouton « ANGLE » est sans effet.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ La fonction « ANGLE » est accessible uniquement sur les DVD comportant plusieurs prises de vues d'une même scène. ➤ Vous pouvez vérifier la présence du logo « ANGLE » à l'écran.
• Durant la lecture du DVD, le bouton « MENU » est sans effet.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifiez la distance entre la télécommande et l'appareil ; retirez les obstacles éventuels. ➤ Vérifiez que les piles de la télécommande ne sont pas usées. ➤ Certains DVD ne contiennent pas d'informations de menu.
• Le nom de fichier MP3 (CD-R) s'affiche dans des caractères étranges.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le nom de fichier MP3 ne reconnaît que les lettres (A~Z, a~z), les chiffres (0~9) et un symbole spécial du clavier (~, !, @, #, \$...). 10 lettres maximum peuvent être affichées. ➤ Les autres caractères que ceux indiqués s'affichent de la manière suivante : « — ».
• Un fichier MP3 (CD-R) ne s'affiche pas.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Si la surface du disque est endommagée, l'affichage et la lecture de fichier peuvent être impossibles.

Spécifications

Alimentation en courant alternatif	200-240V~, 50/60Hz	
Consommation électrique	22W	
Poids	4.6kg	
Dimensions (L x H x P)	435mmx93mmx255mm	
Conditions d'installation	+5°C à 40°C	
Installation condition	Installation horizontale ; humidité relative inférieure à 80 %	
Sortie laser	5 mW (onde continue max.)	
Longueur d'onde	635nm (DVD), 730nm (CD)	
Type de signal	PAL COULEUR	
Entrée/sortie d'antenne	U/V-mixte : 75Ω non équilibré	
Entrée vidéo	1.0 Vc-c (non équilibré, prise RCA)	
Entrée audio	- 8,8 dBm, prise RCA	
Sortie vidéo (utilisation courante des DVD et cassettes vidéo)	Prise de sortie vidéo 1.0 Vc-c non équilibré, prise RCA, prise Péritel	
Sortie vidéo (DVD uniquement)	Sortie RVB (75 Ω en charge R : 0,7 Vp-p, V : 0,7 Vp-p, B : 0,7 Vp-p)	
Sortie audio (utilisation courante des DVD et cassettes vidéo)	Prise de sortie audio (2 types) : - 5,8 dBm (magnétoscope), 2 V eff. (DVD), prise RCA	
Sortie audio (DVD uniquement)	Sortie audio analogique : 2 V eff. Sortie audio numérique (optique, coaxiale)	
Cassettes compatibles	Bandes très haute densité portant le logo VHS	
Disques compatibles D	VD, CD vidéo, CD (12 mm), CD (8 mm), MP3, CD-R, CD-RW	
Vitesse de lecture de la bande	Mode SP : 23,39 mm/s, mode LP : 11,70 mm/s	
Durée de lecture	Mode SP : 3 h, mode LP : 6 h (sur des cassettes E180)	
Affichage de l'heure	Sur 24 heures	
Programmation d'enregistrement	8 programmes par mois.	
Persistance en cas de panne d'alimentation	1 minute	
Rapport signal/bruit (magnétoscope)	Plus de 43 dB (enregistrement standard)	
Resolution	Magnétoscope	Plus de 240 lignes (enregistrement standard) Résolution
	DVD	Plus de 400 lignes (lecture d'un DVD)
AUDIO (magnétoscope)	Plus de 65 dB	
AUDIO (DVD)	90dB	
Gamme dynamique audio	90dB	

Normes de sortie audio des DVD

Sortie	Type de disque		
	DVD	CD vidéo	CD
Sortie audio analogique	Échantillonnage à 48/96 KHz	Échantillonnage à 44,1 KHz	Échantillonnage à 44,1 KHz
Sortie audio numérique	Échantillonnage à 48 KHz	Échantillonnage à 44,1 KHz	Échantillonnage à 44,1 KHz
Sortie audio numérique optique	Échantillonnage à 48 KHz	Échantillonnage à 44,1 KHz	Échantillonnage à 44,1 KHz

Guide d'installation rapide des chaînes TV sur le DVD COMBO

Lorsque la fonction recherche auto est terminée la liste des chaînes trouvées s'affichera sur l'écran dans l'ordre où elles ont été trouvées.

Elles risquent cependant de ne pas être dans l'ordre souhaité par exemple C+ fr2 tf1 etc...

Il est donc nécessaire de les replacer dans l'ordre souhaité.

Pour cela suivre la procédure suivante.

- 1 Appuyez sur la touche [VCR] pour choisir le mode magnétoscope.
- 2 Appuyez sur la touche [SETUP].
- 3 Choisissez menu 'PREREGlage PR.' avec les touches [▲] ou [▼] puis validez en appuyant sur [OK/ENTER].
- 4 Choisissez l'option 'MISE EN PLACE PR' avec les touches [▲] ou [▼] puis validez en appuyant sur [OK/ENTER].
- 5 Choisissez une chaîne à déplacer à l'aide de [▲] ou [▼] puis validez en appuyant sur [OK/ENTER].
- 6 Déplacer sur l'emplacement voulu avec [▲] ou [▼] puis validez en appuyant sur [OK/ENTER].

Répétez l'opération 5-6 pour obtenir l'ordre souhaité.

